Diahuebs 31 di Mei 2007

AWE Mainta
e corant di Toko

Asesinato den Campo Alegre

Pg.3



AWE LO TIN DECISION

Den caso di promotornan contra Minister Booshi Wever

Pg.2

Celebrando 20 aña di existencia

Quota International of Aruba a haci donacion di 20 mil florin na YMCA

Pg.32



Michael Williams y Glenbert Croes t'e promenan

LISTA DI SOSPECHOSO TA GRANDI Y PROXIMAMENTE DETENCION LO CAI

Pg.2

Aruba Tabata presente na Campeonato Mundial cu su mihor Taekwon-distanan

Pg.16

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Awe caba

Lo dicta fayo den caso di promotornan contra Minister Booshi Wever





E caso di ayera merdia den Corte di Husticia a bai mas liher di loke a ser spera. Esta e caso caminda algun promoter local, e.o. Edmond Croes, S.V. Estrella, kendenan kier trece e raper infantil, Miguelito, tin e caso di Edmond Croes, kende tin programa presentacion di e astrologo Walter Mercado y High Performance Sound N.V., kende hunto cu ex abogado Edwin Ras kier trece Jorge Celedon, nan tur a cuminsa contra Minister drs. Booshi Wever pa motibo cu nan eventonan programa pa luna di juni, pero pa cual peticion a ser haci adelanta, no a keda otorga.Durante tratamento di e caso aki a bini dilanti cu e comunicado di prensa emiti dor di Ministerionan cu ta cai bou di Booshi Wever, a duna un formulacion robez. Esaki a ser coregi den un otro comunicado di dia 16 di mei, pero probablemente esaki lo costa cu nan lo por perde e caso den Corte.

Den e prome comunicado ta papia cu tur evento pa cual a pidi permiso prome cu 1 di juni, 2007 lo bai cai bou di e sistema bieu, y tur otro peticion cu ser haci despues di 1 di juni, lo bai cai bao di e maneho nobo.

Sinembargo despues a constata e eror aki y den e comunicado di dia 16 di mei ta ser bisa cu tur peticion prome cu 1 di mei lo ser trata segun e sistema bieu y e fecha ei bai ariba ta p'e sistema nobo.

Durante tratamento di e caso aki Huez na varios ocasion a haci pregunta n'e hurista di Gobierno mr. Langerak, pero hopi di e contestanan aki e no tabatin. Y dado momento hasta el a keda manera boca habri y tabata wak e consehero di e Minister, Remigio Wever, kende tabata den sala pa yude cu e contestanan, pero e no tabatin nada na Remigio Wever.. Mirando e desaroyo di e caso Huez a laga sa cu awe tardi 4'or caba Corte lo dicta fayo.

Michael Williams y Glenbert Croes t'e promenan

Lista di sospechoso ta grandi y proximamente detencion lo cai

Asali na cla cu Ministerio Publico tin e lista caba di e sospechosonan cu nan mester bai persigui penalmente, manera Ministerio Publico mes a anuncia recientemente. Nomber di e prome sospechosonan ta conoci, esta ta Michael Williams, kende su nomber ta(bata) aparece riba e carta y e otro sospechoso ta Glenbert Croes, kende mientrastanto via di su abogado a manda pidi pa kita su nomber for di lista, pasobra un biaha mas e ex politico aki a reitera cu e no tin nada, pero nada di haci cu e caso aki, cu ta conoci como caso Namdar.

Ademas, e no tabata durante su periodo como Minister, y no por compronde pakico e ta wordo menciona como sospechoso awor, maske for di fuentenan hudicial, ta ser bisa cu e.o. Glenbert Croes a trata di hiba e proyecto di Royal Caribbean Corsow.

Nos di AWEMainta por a compronde cu e lista di sospechosonan, cu lo ser tendi den e caso aki, di soborno, falsificacion, etc. ta masha largo mes. Te cu Ministerio Publico lo a pidi RST pa yuda nan, pero RST a bisa cu nan tin demasiado trabao pa haci.

No mester exclui cu Ministerio Publico lo haya asistencia for di polis di Corsow, expertonan di casonan manera di falsificacion y soborno. Te ainda nos no a haya e lista di sospechoso, pero manera menciona, lo tin tambe algun gobernante cu mester bai duna cuenta (atrobe) di nan relacion cu Namdar.

Mientrastanto ayera Michael Williams a habri afo, specialmente contra di Prome Minister Nel Oduber, kende den prome instante a bisa di no conoce Michael Williams, pero ayera e mesun persona aki a bisa di tabata na mesa ora cu e propio mandatario a nombra su yiu den e aparato gubernamental y a reitera cu Prome Minister tin copia di e carta, cu e mes a dun'e. Mescos cu el a duna na diferente otro mandatario, manera Minister ing.

Edison Briesen, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras y n'e Parlamentario di RED, Rudy Lampe, kende a manda pidi Hulanda pa yuda pa instituí un investigacion den e caso aki.

NACIONAL

Asesinato den Campo Alegre







WILLEMSTAD - Despues di decena di aña atrobe tabatin un asesinato den e centro di prostitucion local Campo Alegre banda di Hato.
Tabata den careda di mitar di tres di madrugá cu e hòmber Jaeseru Sayomar Paesch tabata cu un amigo den bar di Campo ora dado momento el a alehá pa bai baño.
Ora el a retorná el a conta su amigo cu el a hañé den problema cu un tipo den baño y despues di un rato e supuesto tipo aki a sali, presentá su dilanti y cu un arma di candela poderoso a tirá Jaeseru Sayomar Paesch den barica.
E bala a drenta sali na su lomba y a maté inmediatamente. E tiro tabata asina poderoso cu e bala a heridá un otro persona cu tambe tabata presente y mester a haña tratamento na Poli.
Relacioná cu e suceso aki polis a duna òrdo cu klientenan di Campo Alegre no mag drenta mas cu auto den e lugar, pasobra ta den un Jeep e agresor a hui despues, pero nan tin grabacion di e suceso.

Comentario

Comentario

Varios instancia manera KvK y AHATA ta sugeri:

"Hisa edad di bai cu pensioen,….."

E asunto di envehecemento di poblacion ("vergrijzing") tin hopi pais preocupa y ta studiando tur posiblidad pa hisa e edad di bai cu pensioen te na 67 aña. Esaki pa motibo di no por sigui carga e gastonan mas.

Conforme un raport di IMF, Hulanda por ehempel a cuminsa pone un paro na "VUT" y "pre-pensioen".

Na Aruba tambe instancianan manera Camara di Comercio (KvK) y AHATA ta propone pa hisa e edad di bai cu pensioen te na 65 aña. Por señala cu aki na Aruba mescos cu na paisnan mas desaroya e cifra di nacemento ta bahando gradualmente, mientras cu e averahe di duracion di bida ta aumentando. Aunke na otro banda por nota cu gruponan den nos comunidad manera entre otro e Chines- y Latinonan conoci pa nan "overheated incubators" tin algun influencia riba e cifranan aki.

Manera cu AHATA ta teme pa cu e sector hotelero, por nota cu den e departamentonan gubernamental tambe tin un "leegloop" espantoso di e "handjevol" profesionalnan cu tin, ya cu na "friends and family den minor league" so ta duna e oportunidad pa sigui traha den Gobierno despues di a cumpli 60 aña, ganado asina un salario barbaro riba nan pensioen.

Un bon ehempel den esaki ta un ruman di e ex-consehero di Minister di Husticia, kende despues cu a bai cu pensioen na St. Maarten a bin logra haña un contract di 3 aña na Aruba pa un supuesto reorganisacion di Brandweer. Te awe no por constata un cambio notable den e funcionamento di e departamento aki.

Awor riba dje e ex-Comandante di St. Maarten a bira di un dia pa otro un experto di Casinowezen, forzando Minister di Husticia, Rudy Croes asina pa prolonga su contract pa un par di aña mas.

Un otro "amigo" di Minister di Husticia, despues di a bai cu pensioen a logra bira Director na Cas di Aruba cu un contract di 5 aña. Despues di e contract lucrativo aki a bolbe haña un oportunidad pa bira Director di Avond-MAVO pa no sa cuanto aña mas! Un otro "amigo" di MEP ex-Director di Asuntonan Economico ta hañando riba su pensioen (plus 25%!!!) un salario astronomico.Y asina tin hopi ehempel mas!!

Mientras cu algun departamento ta roga Gobierno pa mantene e expertonan den nan organisacion pa un par di aña mas despues di nan pensioen, sigurando asina un bon continuacion den funcionamento di e departamento en cuestion, ta prefera sigui yena e departamentonan aki cu "friends and family", "n'importe" cu nan tin "strafblad" of ta "minder begaafd".

Gobierno ta usa e e siguiente formula den esaki: "één diensthoofd weg, drie "friends and family" in de plaats"!!! Ta bin aserca cu Gobierno mester cuminsa trata e "Raport Fowler" cu mas seriedad, p'asina Minister- y Parlamentarion tambe cuminsa cobra nan pensioen na edad di 65 aña y no manera t'e caso aworaki na edad di "teen-ager"!!!!

Remitido

Otro locura di Minister Ramon Lee

Apreciable Redactor, permitimi un espacio den bo prestigioso matutino AWEMainta pa por trece lo siguiente dilanti.

Cu hopi interes mi a lesa e articulo cu a sali den AWEMainta di 24 di mei ultimo tocante e hecho cu Gobiemo (Ministro Ramon Lee) kier deshaci di sr. Frank Croes na Instituto di Cultura, p'asina pone su coordinador principal Ruby Eckmeyer den e funcion Director di Directie Cultuur.

Permitimi elogia e medio aki, AWEMainta pa mustra e corahe di publica dicho articulo. Ami ta un ambtenaar cu tin hopi aña trahando na Gobiemo. Pa motibo di ta core peliger grandi di wordo confronta cu represaya, mi no ta bisa na cua departamento.

Enberdad, sr. Frank Croes a bin ta haci un bon trabao y nos por a ripara esaki ultimo añanan.

No ta facil pe, pasobra den ICA tin hopi hende cu puestonan politico cu ta hiba trece tur cos pa Ministro y te hasta ta boycotea cierto actividad. Keremi cu ami por sa!

Asina mes Ministro kier bula su cabez, pa pone Ruby Eckmeyer encarga eynan. E persona aki, manera boso a pone den boso articulo, a bin for di Corsow y yega haya trabao na ICA, sin cu ningun dia a sali un aviso cu lo tin un vacatura eynan.

Den algun luna Ministro Ramon Lee a regla tur cos p'e persona aki bin traha na Aruba, haya schaal halto y te hasta 25% di toelage.

Mientrastanto Ruby a para bira un "Mini Minsitrodi Cultura". Ta loke e persona aki haya ta bon ta sosode den mundo cultural na Aruba. Asina mes cu e opleiding cu e tin ta den asunto di museo y no specificamente di cultura, mientras cu na ICA tin yiu homber di Ella Tromp-Yarzagaray kende si tin un grado universitario nba tereno di maneho cultural.

E forma cu ta deshaciendo di Frank Croes pa pone Ruby Eckmeyer na cabez di cultura di Aruba ta uno di rechasa.

Ta di spera cu henter e asunto di reorganisa mundo cultural na Aruba, introduciendo un asina yama Directie Cultuur, pa pone Ruby na cabes, wordo hinca den lachi. Betico Croes (d.f.m.) a lanta Instituto di Cultura y t'asina e mester keda tambe.

Nada di Directie Cultuur, djis pa complace y pa por nombra compinchi di Ministro Lee den posicion halto. Si tin un persona cu a merece e funcion di Director di ICA, anto ta sr. Frank Croes, un homber simpel, honesto y trahador cu no ta limita su mes na djis scirbi raportnan bunita di maneho, di cual mas cu 80% ta copia (cut & paste) for di raportnan ya existente.

Ban spera cu Gobierno lo sa di para e asunto bochornoso aki, of sino asina cu un Gobierno nobo sinta, deshaci di e locura di un Directie Cultuur y re-institui sr. Frank Croes como Director. Danki pa e espacio.

Nomber ta conoci.

Mientras cu Merca ta pone un pacient cu tuberculosis den cuarentena obligatorio

Na Aruba, a pesar di varios caso, tin un silencio hermetico

Hopi hende por a tuma nota ayera den medionan di comunicacion mericano e caso di UN persona cu a wordo poni den curatela obligatorio debi na e hecho cu e tin un tipo di tuberculosis (TB) conoci como XDR TB, cual ta uno resistente na e medicamentonan.

Na Aruba ya caba varios caso di tuberculosis a wordo confirma, pero te dia di awe ningun persona di Salubridad Publico of e propio Minister di Salud Publico a bin dilanti pa splica e peligernan di e enfermedad contagioso aki y con por haci pa evita wordo contagia.

E enfermedad aki por ta mortal, pero e ta uno cu por wordo trata, mihor ainda si e wordo descubri mas trempan posibel. Segun datonan di World Health Organization (WHO) na mundo 1.6 miyon persona ta muri pa aña di e enfermedad aki. Ta conoci cu un persona por wordo contagia cu TB ora un persona infecta tosa, niester of hasta papia serca di dje. "Un persona tin mester di inhala un number chikito di e germennan aki pa e keda infecta (aunke ta solamente un parti chikito di e personan lo wordo infecta cu e enfermedad di TB)", y entre mas tempo un persona pasa cu un hende infecta, mas grandi e chens ta pa e wordo infecta, segun WHO.

Segun datonan di e entidad aki, un di cada tres persona na mundo ta infecta cu e bacteria TB, pero e ta 'drumi'. Edad, spuresion inmune y otro condicionnan medico por activa e bacteria, cual usualmente por wordo trata cu remedinan anti-tuberculosis. WHO ta estima cu na 2004 tabatin casi mei miyon cado di XCR TB na mundo.

Mirando e datonan aki, sigur AWE-Mainta ta cuestiona e silencio hermetico cu instancianan di salud di nos isla tin riba e enfermedad contagioso aki. No por ta asina cu nan kier permanece den silencio mientras cu tin un enfermedad contagioso latente eyfor mes, caminda cada un di nos por ta suceptibel pa wordo contagia.

Hopi biaha ta tende cu lo traha mas riba prevencion den cuido medico, pero e caso preocupante di TB ta mustra cu tin tur cos menos prevencion. Ta mihor preveni cu cura. Y esaki ta conta den tur sentido, tanto pa nos hendenan local como pa nos turista.

Esnan encarga cu salud publico lo por imagina nan mes e daño cu turismo di Aruba lo por sufri si un di nos bishitantenan wordo contagia cu TB na Aruba? E caso di Natalee Holloway lo keda leu for di e consecuencianan negativo cu un caso asina lo por tin pa Aruba.

Tumando e caso di e mericano cu a wordo poni den curatela obligatorio, autoridadnan di salud mericano a tuma e medidanan necesario pa purba haya e informacion di tur esnan cu tabata den sercania di e persona aki. Por a comprонde cu e sr. aki lo a subi avion tambe y tur e pasaheronan den su mesun rij y dos rij dilanti y patras di dje ta esnan cu mas riesgo ta core di a wordo contagia.

A pesar di esaki, dr. Julie Gerberding, director di Centers for Disease Control and Prevention di Merca a expresa cu ta mihor pa tur pasahero di e vuelonan den cual e persona aki tabata wordo notifica pa asina nan por bai haci e test di tuberculosis.

XDR TB a wordo defini recientemente como un subtipo di tuberculosis resistente na varios medicamento, y varios biaha e ta resulta fatal.

E diagnostico final pa XCR TB por tuma te hasta 16 siman.

No ta conoci ki tipo di turberculosis e personanan infecta na Aruba tin, pero sigur e mester di atencion urgente, y asina evita situacionnan lamentabel.

NACIONAL

Celebracion di WEB a cai den masha mal tera serca comunidad

Diamars WEB Aruba N.V. a anuncia publicamente e diferente actividadnan cu nan lo tin den proximo temponan relaciona cu e celebracion di 75 aña cu nan a cuminsa cu desalinacion di awa di lama y distribucion di awa di bebe na Aruba. Sigur ta trata aki di un hecho pa festeha y tur hende ta di acuerdo cu esaki.

Loke sigur ningun hende a gusta ta e manera a la grandi di celebra di e unico compania cu ta produci awa y electricidad na Aruba. Mirando con dia pa dia cuentanan di awa y coriente ta sigui subi, caminda cu hendenan no ta logra mas pa paga esakinan, a no ser cu spaar riba otro cosnan necesario, manera cuminda, con por ta posibel cu empleadonan di e compania aki ta bai haya un holoshi cu diamante. Esaki tabata un comentario di un di e personanan cu a mustra su disgusto pa cu esaki.

Mester remarca cu loke a cai den masha mal tera, y esey por a wordo ripara den practicamente tur comentario ricibi ta e famoso holoshi cu diamante pa empleadonan. Director di e compania a papia di duna comunidad algo back, y su forma tabata patronisando un carosa di SAC durante Carnaval y door di cubri e gastonan di imprenta pa un buki informativo tocante horcan. Sigur pueblo no ta wak nada den e forma di duna comunidad algo back, of di comparti cu comunidad. Dicon en bes di a cumpra holoshi cu diamante pa empleadonan no a baha e brandstofclausule cu 50% of duna 50% descuento riba cuenta di awa. Esey sigur pueblo lo a aprecia mas cu un carosa pa SAC y un buki riba horcan. Celebracion pa empleadonan tambe a bin na remarke, pero den menor medida, ya cu ta logico cu empleadonan di un compania celebra un hecho grandi manera esaki. Pero un biaha mas pueblo ta puntra dicon no ta duna algo di berdad na pueblo, pasobra pueblo ta sclamando pa tene un tiki consideracion cu nan saco.



FINANCIAL HOLDINGS LIMITED

RBTT a logra un ganashi di US$ 192,3 miyon prome ku impuesto

Port of Spain / Willemstad - Sr. Peter J. July, Presidente di Grupo RBTT Financial Holdings Limited, a anuncia cu e Grupo a haci un ganashi di US$ 192,3 miyon prome cu impuesto. Esey ta significa un aumento di 6% compara cu e ganashi di US$ 182,0 miyon di aña pasa. E ganashi cu ta toca accionistanan a aumenta cu US$ 6,1 miyon, o sea cu 4%, loke ta monta un total di US$ 151,8 miyon y e ganashi pa accion a subi di US$ 0,42 (despues di coreccion) te US$ 0,44. Esey ta significa un aumento di 5%. E coreccion di e ganashi cu ta toca accionistanan pa aña pasa tabata conserni un coreccion di añanan anterior di US$ 2,1 miyon pa obligacionnan latente di impuesto.

Sr. July a duna di conose cu, maske por papia di un considerabel mehoria di balansa, loke por nota na e aumento di 16% di e capital, un aumento di 14% na creditonan cu a duna y un aumento di depositonan cu 19%, e resultado neto a aumenta apenas marginalmente. Esey tabata principalmente debi na un margen di interes mas abou.

E Presidente a observa ademas, cu e departamentonan di retail y commercial banking a duna bon resultado y cu nan aporte na e ganashi a subi cu 26%. Actividadnan di investment banking tabatin e aña aki un resultado moderadamente mas halto (un aumento di 2%). Sin embargo, ganashi di e departamentonan di trust y administracion di capital a baha cu 30% compara cu aña pasa. Esey tabata principalmente como consecuencia di e actividad cu a baha riba mercado di accion na Trinidad and Tobago, loke tabatin un efecto negativo riba entradanan di comision.

"E aña cu ta tras di lomba tabatin speculacionnan continuo riba futuro di Grupo RBTT, anto medionan di comunicacion a duna bida na e speculacionnan aki. Como consecuencia di esey, na interes di transparencia y stabilidad di mercado, nos a duna dos declaracion publico sigui, esta: prome biaha na november 2006 i di dos biaha dia 15 di april 2007. Mi kier reafirma cu na momento cu ta redactando e informe aki no a bini cambio den e situacion cu nos a participa den nos ultimo declaracion", señor July a splica. Y el a continua: "Mi ta ripiti cu nos ta sigui evalua y delibera riba un proposicion cu nos a ricibi pa yega na un combinacion/partnership cu un otro instituto financiero grandi. Na e momento aki nos no a dicidi si nos lo recomenda nos accionistanan e idea pa bai pa un combinacion/partnership asina. Nos ta sigura boso si cu, asina den e asunto aki presenta cualkier desaroyo di interes, nos lo bini cu un declaracion."

Mei 2007

MEDIA RELEASE

Members of the RBTT FINANCIAL GROUP: RBTT Bank Limited, RBTT Merchant Bank Limited, RBTT Trust Limited, RBTT Bank Caribbean Limited, RBTT Bank (SKN) Limited, RBTT Bank Grenada Limited, RBTT Bank N.V., RBTT Bank Aruba N.V., RBTT Bank (Suriname) N.V., RBTT Bank Jamaica Limited, RBTT Bank Barbados Limited, RBTT Bank International N.V., RBTT Trust Corporation, and RBTT Albion Limited.

Mester bin claridad si exposicion sunu publicamente ta castigabel of no

MEP lo ta pensando di pidi retiro di Jong?

Lider di partido AVP, Mike Eman, riba e pregunta di con tolerante el lo ta como lider di partido pa cu un hecho manera esun di Kenneth Jong di partido MEP, kende su potretnan a sali publica den corant completamente sunu riba beach.
Eman a bisa cu esaki no a wordo discuti den un conseho di partido, pero cu su opinion personal ta cu e persona aki lo mester retira.Esaki ta e mesun opinion di lider di partido RED, kende a expresa cu Jong a comete un acto condenabel for di punto di bista moral, mas ainda si ta trata di un maestro di scol cu mester duna ehempel 24 ora pa dia.Di otro banda, Ady Thijsen, lider di fraccion di MEP a duna di conoce cu esaki ta cosnan priva, cu en berdad nan a haya hopi reaccion den partido, pero cu ainda no a tuma un decision. Ademas el a duna di conoce cu Rudy Lampe no mester papia hopi duro, pasobra den su propio partido tin hendenan cu a comete cosnan castigabel.
Lo ta interesante pa haya sa e punto di bista di Kenneth Jong mes riba e caso aki, kende en berdad a pidi disculpa publicamente, pero a bisa tambe cu e no ta considera cu el a haci algo condenabel.
Pregunta ta keda e ora dicon ta critica tur e hulandesnan cu ta riba beach topless of ta cambia paña dilanti hende, esey si ta castigabel? Y dicon Kenneth Jong, kende ta un Parlamentario di partido MEP na mando no ta castigabel?

Directiva di fundacion ta coregi "a better" Mike

Tin bes ora un articulo riba bo facilidadnan sali den corant bo no ta reacciona riba nan pasobra nan ta basa riba mentira of malinformacion. Pero como **"a better" Mike,** tabata den e prome directiva di Stichting Fundacion Arubano pa Maneho di Facilidadnan Deportivo, referi den e articulo aki como Fundacion (e fundacion cu ta maneha Community Pool San Nicolas y Piscina Olimpico Roly Bisslik), y como cu e ta hinca e asunto den un ambiente politico partidista, ta necesario pa conteste pa e mes mira e diferencianan den maneho di e gobierno anterior y Gabinete Oduber III / IV.
Pa cuminsa, cu hopi orguyo nos por bisa, cu basa riba e comentarionan di usuarionan aki na Aruba y esnan di exterior cu nos ta hayando tur dia, cu Community Pool ta den hopi bon condicion y ta agradabel pa mira e beyesa di e lugar. Nos ta mantene e lugar den bon condicion apesar e poco recursonan cu nos tin tanto esun humano como financiero.
Pa trece mas actividad na Community Pool nos a trece zwemlesnan di Savaneta pa San Nicolas, pa e simpel motibo cu dia cu e gobierno aki a sinta na aña 2001, apenas Community Pool tabata haya bishita di publico, un averahe di 10 bishitante pa dia, nos cifranan ta demostra esaki. Loke nos no ta haci mas compara cu e directiva anterior ta, pone fiestanan publico tur fin di siman pa yena e luga cu miles di hende, y después e entrada tabata bay pa e organisadornan y e gastonan tabata core pa Community Pool. Mike... ainda nos tin prueba di esaki.
Mester refresca "a better" Mike su memoria ainda dicon ora a menasa cu lo bai polis pa sa paradero di e laptop di fundacion cu tabata "spoorloos", esaki a aparece de repente. Mike... ta na cas di ken e tabata warda?Tampoco nos no ta usa e sala di reunion pa fin di siman (anochi) sinta mira película pornografico of otro programa e.o. boxeo, wrestling etc. riba bigscreen manera e directiva di "a better" Mike tabata haci. Community Pool awor aki ta un lugar unda trahadornan ta bin traha y no un lugar priva, di cierto grupito cu tabata wordu usa pa core campaña político y/of un di dos cas pa cierto hendenan. Ainda ta fresco den nos memoria ora cu e fundacion nobo a sinta a haya paña, bebida alcoholico, logo di partido etc. na Community Pool cu ta un lugar publico di gobierno.Tambe nos no ta duna contractnan lucrativo na compinchinan cu ni kico cu nan faya cu bo, bo no por kibra e contract, manera e directiva di tempo di "a better" Mike. Awor nos ta hacie transparente, tur tabata igual.Nos maneho no ta di warda e entrada cu ta haya den mea, flanel of pechi, tampoco sconde nan na cas bou di cama. Awor ta usa pa mantene e luga of ta deposita esaki na banco debidamente y, pues un maneho serio y responsabel.
Si "a better" Mike enberdad sa bishita Community Pool den siman, por mira cu mayoria bes e ta worde usa door di scolnan y otro gruponan, pues e ta habri pa publico. Pesey mes na aña 2006 tur Lifeguard a pasa of repasa e curso C.P.R. (prome auxilio) pa asina garantisa cu e publico cu ta bishita nos ta den bon man. Aunke nos ta haci hopi esfuerso pa haya e lugar aki yen den siman, e ta keda manera cu nos a haye, casi bo no ta haya publico, pero si gruponan di skol y otronan.
E parke di awa no ta den un estado deplorabel, solamente e matnan di rubber ta dobla a consecuencia di e solo, pero nos ta den e proceso pa esakinan worde remplasa. En berdad e "waterslide" ta for di servicio, pero esaki tabata tin su motibonan. Pronto e waterslide lo ta den funcion atrobe.E publico ta haciendo bon uso di Community Pool den fin di siman y den temporada di vacacion Community Pool ta yen yen di hende y gruponan, pues e ta fungi según su proposito.
Tempo cu Gabinete Oduber III a sinta, Fundacion tabata tin mester di mas trahador y a escohe esnan cu tin gana di traha y no trahador cu ta presenta na trabao so. Ningun hende por saca trahadornan for di Fundacion si e trahadornan aki ta cumpli cu nan obligacionan debidamente. Ta ora cu e "trahador" no ta cumpli cu obligacionan, ta improductivo, no ta obedece hefenan, of ta trece intranquilidad cerca otro coleganan, anto e ora ey ta coregi e trahador of mester saca e appel putri for di e equipo.
Nos trahadornan a haya tur otro beneficio cu ambtenarnan ta haya. Esaki a haci hopi hende dolor pasobra nunca nan a kere cu por logra loke a wordo priminti poniendo e trahadornan na prome luga. Na juli 2006 S.E.P.P.A. y Fundacion a firma un C.A.O. unda entre otro nos trahadornan a haya mas beneficio. Nos lo sigui haci nos maximo esfuerso pa keda mantene e dos facilidadnan den bon condicion y ta desea pa cada trahador contribui na esaki.Si cada bes kier compara, ta e Gobierno actual cu esun anterior mester worde compara cu otro, otro forma no tin.Pa conclui nos lo sigui cu e maneho serio y responsabel unda nos mester tene cuenta cu e doño, esta Gobierno, e usuario (publico), nos trahadornan y Fundacion, sin perde cada un su interes for di bista.
Enbes "a better" Mike papia di "the clock is ticking ", miho papia di "as years and years are passing by"

FOL a conmemora su baluartenan



WILLEMSTAD - Manera a bira tradicion durante década, ayera mainta un delegacion di Frente Obrero y Liberacion 30 di Mei a acudi na santana na Roodeweg pa pone krans na graf di difunto Wilson 'Papa' Godett, fundador di e partido hunto cu difunto Amador Nita.
Despues a sigi tambe ponemento di krans na graf di Amador Nita y otro baluartenan di promé ora di e partido. Riba e foto por mira señor Martijn como miembro di directiva poniendo krans.

Alivio di mira un truck di sushi atrobe riba caya



WILLEMSTAD - Despues di e decepcion cu trahadornan di Selikor a sinti como resultado di e intervension di Sindicatonan Uní cu nan causa, nan a reanudá trabou for di ayera y trabou di limpiesa ta andando den full swing.
Obviamente un servicio cu hopi hende tabata tuma 'for granted' awor ta ser apreciá mihor, pasobra pueblo a sinti loke ta nificá di pasa algun dia sin cu truck di sushi a pasa.

Habitantenan ta pidi auxilio.....

Comerciante Chines a crea container haven den Van Engelen

WILLEMSTAD - No ta promé biaha cu habitantenan di Van Engelenweg ta reclamá di e situacion iregular cu ta reina ne entrada parti zuid di e caya caminda un comerciante Chines inicialmente kier a habri un restaurant sin pèrmit y awor ta creando un container haven na principio di e caya.
Despues cu e doño di e cas a purba di habri un restaurant den un bario residencial y cu bisiñanan, a protesta y logra para esaki, e comersiante a dicidi cu e ta habri un transbordo di container.
E asunto aki ta un bista sumamente horibel pa un bario caminda tur hende ta percura pa nan casnan ta na òrdo y asina mantene e balor di nan propiedad.
Mayoria di e famianan cu ta biba den Van Engelenweg tin mas cu 30 aña bibá ei den y e par di oficinanan cu tin tambe tin varios aña caba ta tene nan mes na reglanan di E.O.P. cu excepcion di e comersiante Chines.
E bisiñanan ta denunciá cu e komersiante aki a bin ta haci y deshaci manera e kier den e caya aki. E tin un "container haven" montá cu tur luna ta birando mas grandi.
E habitantenan a cuminsa protestá y haci bochincha atrobe pa wak si un gobernante nobo lo tin e curashi di atende cu e comerciante aki "de una vez por todas".
Ademas di e problema di e "container haven" aki e comerciante aki ta comporta su mes completamente iresponsabel ora cu ta trata di su bestianan di cas.
E curá di e kas en cuestion no ta será y ta andanada di cachó ta core rond y broei yiu tur caminda den Van Engelenweg.
Dilanti di un cas mes tabatin 3 puppy tur na sarna y cu por pega cachonan di otro hendenan den e caya, cu sí ta percura pa nan curánan ta será.



AHATA y PriceWaterhouseCoopers por considera nan prome evento:

Speaker Series como uno exitoso

AHATA hunto cu nan partner strategico, PriceWaterhouseCoopers a organisa e prome evento cu nan a yama Speaker Series pa 2007.
P'esaki, nan a invita e comunidad comercial, pero en particular turistico, unda e biaha aki nan a invita como orador, e Arubiano, Michael Tchong, kende de facto ta bolbe Aruba.
Michael Tchong ta un Arubiano distingui y orador internacionalmente respeta, ta reconoci como un orador hopi interesante y conmovedor riba e topico di trendnan nobo den negoshi, cultura y media.
Ademas di su eventonan di lectura Michael Tchong a concebi e comunidad di tendencia mas nobo riba Internet. Internet a cambai bida di hopi hende, incluso na Aruba.
Nos mester cambia cu tempo, de lo contrario nos lo keda atrás. Y Aruba no kier keda atrás. Aruba tin un bon producto, pero e mester bira mihor.
Michael Tchong su presentacion a capta atencion di esnan presenta cu su lectura riba un "dialogo social nobo.
" Publico invita a siña mas tocante e asina yama "Ubertrends" mas nobo pa loke ta estilo di bida y consumidor y con esaki por impacta e manera cu nos ta haci negoshi.
Michael Tchong ta wordo yama e "Trendspotter mas influencial na Merca…," pa Daily Telegraph, Londres.
Sanju Luidens-Daryanani, Director di Servicio di Miembrecia & Inteligencia di Negoshi, AHATA ta sumamente satisfecho cu presentacion di Michael Tchong y a anuncia tambe mas actividad pa proximo simannan.
Sigur awor cu AHATA tin un bon entendimento cu ATA, unda otro siman lo tin e marketing retreat, y tin ADGA, tur esaki pa mehora nos producto Aruba turisticamente.



Prome stapnan "Kibrando Gritonan Silencioso" a wordo tuma

Bos di Hubentud di bishita na Aruba

Durante un Bishita di Fundacion Parlamento Hubenil di Aruba na Corsow na mart 2007, unda un delegacion chiquito consistiendo di Jai'rus Barry (presidente), Amy Richards (Minister di Turismo), Maki Wiggins (miembro di Conseho) y Marisol Krosendijk (bestuurslid di stichting) a bishita Corswo, a nace e idea pa bai traha conhuntamente cu Bos di Hubentud di Corsow ariba un proyecto yama "Kibrando Gritonan Silencioso". Como cu Fundacion Parlamento Hubenil Aruba tin como tema di aña Abuso di Menor, nan a dicidi di uni forsa cu Corsow pa combati abuso di menor. Durante bishita di e delegacion di Aruba na Corsow, e delegacion tabata tin e oportunidad di presencia un version chiquito di un obra teatral tocante abuso di menor. E obra aki a laga e delegacion di Aruba impresiona y a conmove e sala completo. Representantenan di Aruba no kier keda atras y a dicidi cu e obra aki tin cu yega Aruba tambe ya cu ora di prepara pa nan viahe e delegacion di Aruba por a tende di diferente instancianan cuanto problema tin riba e tereno aki y con dificil ta pa kibra e tabu cu ta existi aki na Aruba. Asina a nace e idea pa crea lazonan firme cu Bos di Hubentud di Corsow pa por logra trece e obra teatral aki Aruba den aña 2007.
E siman aki e prome stapnan a worde tuma y un delegacion chiquito di Corsow ta di bishita na Aruba pa conhuntamente cu Fundacion Parlamento Hubenil di Aruba, bishita instancianan cu ta trata cu abuso di menor como parti di e preparacion pa trece e obra teatral aki Aruba.
Entre otro nan a bishita Fundashon Respetami, Directie Sociale Zaken, Reclassering & Kinderbescherming, Telefoon pa Hubentud, Bureau Sostenemi y Jeugd en Zedendelicten, E personanan representando bos di hubentud di Curacao ta Sheila Albertoe (Jeugdconsulente Bos di Hubentud), Roxanne Martha (relacionista publico) y Terese Balootje (stagaire).
Den Nomber di Parlamento Hubenil di Aruba y Bos di Hubentud di Corsow nos kier a gradici nos sponsernan di estadia y transportacion. Un danki special ta bai pa Acting General Manager di La Cabana Villas, señor Humphrey Figarao y tambe na General Manager di Hertz Car Rental, Frank Dubbeld, y su representante di benta Amelia Koolman. Sin boso cooperacion nos no lo por a haci esaki posibel.
Danki pa coopera cu nos na bienestar di nos hubentud. Tambe un danki na tur e personanan di e instancianan menciona pa e informacion ricibi. Nos ta spera di por traha cu bosonan pa hunto nos combati abuso di menor.



Alexander Tromp, Parlamentario fraccion AVP:

Situation alarmante y decadente ta locual cu ta sosodiendo cu nos centro di ciudad

"Pa ser exacto dialuna atardi pa anochi mi a tuma e iniciativa atrobe di bai cana den nos centro di ciudad. Aki claramente mi por a constata cu e situacion alarmente pa loke ta concerni e adictonan ambulante (chollers) ta escalando dia pa dia. Hopi ta e caranan nobo cu mi por a mira y gewoon djies di entabla un conversacion cu un di nan ora el a pidimi placa, mi por a compronde cu recientemente e adicto aki, cu ainda no tin un aspecto di choller, a bini for di un otro districto pa asina bin ambula den nos centro di cuidad. Motibo di esaki ta debi na e famoso shelter den nos centro di ciudad", Parlamentario Adi AVP Alexander Tromp ta inicia bisando.

Ta trata aki di un shelter cu ta den un decadencia total y no apto segun un rapport di un beleidsmedewerker di Minister di Salubridad mes (Rapport ref.03/2006-MVM-806 d.d.28 aug. 2006). Gobierno no por tuma consenshi cu e shelter aki dia pa dia ta cabando cu seguridad den nos centro di ciudad? Comerciantenan ta bibando y eherciendo nan profesion den un constante temor y tambe nos ciudadanonan cu ta canando of haciendo nan compranan den nos centro di ciudad. Hasta nos cuidadanonan cu ta atende iglesia (misa) ta wordo constantemente molestia. Autonan di esnan cu ta bai misa ta wordo destrui etc.

"Mi ta pone man na curazon ora mi ta wak un of mas turista cu ta cana disfrutando di nos ciudad y door cu nan a wordo avisa cu Aruba ta un pais sigur, ta sigui cana den direccion di Kerkstraat, Hendrikstraat, Avenida Alo Tromp bay noord sin sa e peliger cu nan lo por bai topa cune di wordo molestia y hasta di wordo agredi ora nan nenga di duna placa na e chollernan", Tromp ta duna di conoce.

E ta agrega cu hasta e por a constata un negoshi cu ta estableci for di hopi añanan caba, con esaki a wordo kibra y horta. Comerciantenan ta sinti nan mes lomba contra muraya!

Pakico gobernantenan y Parlamentarionan no ta tuma un durf y djies cana den nos centro di ciudad y vecindario den oranan di atardi laat pa anochi, pa asina cu nan propio wowo por experencia y mira kico nos comerciantenan ta bibando aden. Tin un ley di curatela. Pero pa ehecuta esaki mester placa sin mas!! Pero ta prefera di malgasta fondonan publico iresponsabelmente envez di cuminsa construi un edificio na un sitio adecua pa e adictonan aki y na unda pueblo no ta wordo molestia!

Algun siman atras a trata e topico aki den Parlamento di Aruba durante un bijeenkomst pa asina Minister di Salubridad duna contesta na preguntanan cu Parlamentarionan tabata hasi respecto e problematica aki. Tabatin un momento cu Parlamentario Otmar Oduber a hasi e pregunta na Minister kico ta e motibo di no kier muda e shelter for di centro di nos ciudad y asina duna alivio na e comerciantenan y esnan cu ta frecuenta nos centro di ciudad. Como contesta cla y raspa e Minister a contesta: Pasobra ami no kier!!! "Mi tin sigur cu Gobierno no por tin famia cu tin negoshinan den nos centro di ciudad pasobra ta parse cu nan no ta na altura of no sa kico nos comerciantenan ta bibando aden.

Nos di AVP ta condena e asunto di shelter den nos centro di ciudad y ta compromete nos mes cu asina pueblo duna nos e confianza, pueblo por ta sigur cu e shelter aki lo pasa pa historia y cu nos lo busca un otro solucion sigur pa cu e adictonan aki, ya cu ta ser humano nan ta y mester duna nan e atencion pa cu nan adiccion. Consecuentemente trese e trankilidad, e seguridad y confianza bek den nos centro di ciudad y vecindario", Alexander Tromp a finaliza.

Restaurant di fast food a bira 'extremely slow food' restaurant

Ayera hopi ciudadano cu mester busca nan luch den pura pasobra nan tin cu traha back a pasa un experiencia masha malo mes den oranan di merdia na un restaurant di fast food den cercania di high rise hotels.

Pa ser mas specifico esun serca di un churascaria y seafood restaurant.

Den un rij di solamente 4 auto, hendenan mester a warda pa mas di mei ora pa wordo atendi. E situacion a bira asina fastioso cu autonan a cuminsa pita, hendenan a cuminsa grita pa pura, pero ni esey a yuda. E mucha muher cu tabata trahando den e parti di drive tru tabata riba su mesun ritmo, e no a worry cu nada, a sigui conversa y hasta a atende un posibel amiga cu a drenta paden, lagando e clientenan di drive tru tur disgusta pafor.

Pa colmo en bes di trese e pedido corecto, ta 3 pa 4 biaha e cuminda y/of refresco mester a worde debolbi, pasobra e empleada a entrega esaki robez.

Clientenan a keha cu hamas nan a ricibi un trato asina malo y asina slow, hopi di nan a bisa cu lo a sali nan mihor pa baha bai come na un restaurant en bes di sinta den auto pa mas di mei ora.

Un bon empleado lo a pidi despensa, y sigur mirando e boroto cu tabatin pafor, un bon manager lo a bai pafor y pidi despensa, por ta hasta un ice cream e lo por a ofrece pa e demora, pero nada…. ni sikiera un despensa, a pesar cu a pidi esaki.

Sigur tur e clientenan (hopi di nan fiel) digusta lo pensa mas cu dos biaha pa bolbe e supuesto fast food restaurant aki.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

GENERAL

NO HUMA AWE

Ta Dia Mundial Sin Tabaco

Awe diahuebs 31 di mei 2007, ta “World No Tobacco Day” of “Dia Mundial Sin Tabaco” un dia organisa door di World Health Organization (WHO) pa dedica atencion na e dañonan causa
door di uso di tabaco y cigaria. E aña aki e enfoque ta ariba “secondhand smoke” (e impacto ariba esnan rond di e humador.) Tambe riba e progreso logra rond mundo pa proteha esnan cu no ta huma di e impacto di huma di cigaria ariba nan.
Introduccion. Tabaco ta e unico producto legal cu si e worde usa segun su instruccion corecto di uso ta causa morto y disabilidad (American Lung Association). Segun e “Surgeon General” (Cirujano General) Americano: “Humamento ta e causa evitable mas grandi di malesa y morto prematuro na mundo.” Asina mes tin evidencia cu ainda tin hopi hende cu no ta comprende e problemanan cu humamento ta causa. Den nos sociedad humamento ta wordo mira como algo normal y sin riesgo. E informacion ariba e consequencianan di huma no ta suficiente publico.
Rapport. Na Juni 2006 e rapport di Surgeon General: “The Health Consequences of Involuntary Exposure to Tobacco Smoke” a worde presenta. E raport ta conclui cu “secondhand smoke” tambe ta causa morto prematuro y malesa den mucha y hendenan grandi cu worde exponi na dje. Adicionalmente e rapport ta determina cu e unico manera pa baha e nivel di riesgo ta door di
stop di expone esnan cu no ta huma na humamento. Despues cu e rapport aki a sali, diferente pais rond mundo a introduci leinan “liber di huma” pa proteha esnan cu no ta huma.Impacto. Huma di tabacco ta un mescla complica di mas cu 4000 quimico den forma di gas of particula incluyendo nicotina, asfalt, carbon monoxide, amoniaco y cyanide. Nicotina ta altamente toxico y 50 mg por mata un adulto. Ora un humador inhala huma di cigaria e substancianan dañino ta drenta e pulmon y ta sprei door di e resto di e curpa jegando na e cerebro, curason y otro organonan dentro di 10 seconde di e prome trek. Humamento tin un impacto enorme ariba e persona cu ta huma, su famia y ariba henter nos pais. Un di cada dos persona cu ta huma pa bida largo ta muri a consequencia di humamento of malesanan causa door di humamento y nan ta biba un average di 14 anja menos cu esnan cu no ta huma. Cada 8 seconde un hende na mundo ta muri pa motibo di humamento. 12,000 hende ta muri di humamento pa dia (esey ta 3 biaha e cantidad di hende cu a muri den e atendado 9/11 na New York.) 4,000,000 hende ta muri pa aña na mundo a consequencia di humamento.
Malesa. Estudionan ta confirma cu humamento ta causa un cantidad enorme di malesa, ademas di esun mas conoci cu ta cancer tambe e ta causa malesanan cardiovascular y ta empeora condicionnan di diabetes, circulacion di sanger, infeccion y halamento di rosea. Humadornan tin cuater bez mas chens di sufri di un paro cardiaco y 10 biaha mas chens di muri di bronchitis of
enfisema. Humamento ta causa 20% di tur morto pa motibo di cancer y 80% di tur cancer na pulmon. Humamento ta aumenta gastonan di salud y ta causa sufrimento pa esnan cu ta huma y nan famia.
Impacto Economico. E pensamento cu huma ta e manera economico pa e homber humilde entretene su mes tambe ta un storia di pasado. Awe un paki di cigaria ta costa Fls.7.50 y cigaria ta un parti substancial di sesta di gastonan mensual di e humado. Dependiendo ariba e cantidad di cigaria cu un persona ta huma pa dia, e gastonan por ta equivalente na 20 – 25% di su entrada total. Ademas di e gasto di cigaria tin un cantidad di otro gasto adicional. Den productividad, un persona cu ta huma ta pasa 8% di su tempo na trabow ta huma, nan ta un average di 6.5 dia mas malo pa aña cu otronan, nan gastonan pa salubridad ta 32% mas halto, nan ta bai mas hospital y nan seguro ta costa mas.
Mehoracion di salud. Condicion di salud ta mehora drasticamente door di stop di huma y personanan cu stop di huma rapidamente ta cuminsa mira e efectonan positivo di nan accion. Humamento pasivo (inhalacion di huma door cu otro nan cu ta huma) ta mesun dañino cu humamento. Aproximadamente 20% di e poblacion mundial ta huma. E cifra aki hopi biaha ta mas halto (25%) serca teenagers (13 pa 19 anja.) Menornan di edad tin e riesgo mas grandi di
crea un mal habito (vicio) compara cu adultonan.
Leynan institui. Ya for di aña 2004 Union Europeo a institui leynan caminda ta obligatorio pa ariba paki di cigaria notifica e humador di e peligernan di humamento. Esaki a ser proba di ta un manera visual efectivo pa comunica cu e humador. E paso aki a wordo tuma na un cantidad grandi di pais na mundo. Aunque te ainda e informacion ta limita na texto, pronto lo cuminsa
inclui potretnan visual impactante. Paisnan rond di mundo ta activando leynan fuerte pa stop di huma. Dia 15 di mei 2007 Venezuela a pasa un ley prohibiendo humamento den lugarnan publico. Inglatera ta considerando un ley pa te hasta prohibi humamento den auto. Na Rusia ta considerando leynan pisa pa cambio den e lugarnan publico cu ta permiti di huma. Na 1996
Antiyas Hulandes a pasa e ley “Beperking Tabaksgebruik” PB 1996 –55 y awor ta considerando leynan muchu mas fuerte pa limita humamento publico ainda mas.
Nos huventud. Recientemente e industria cinematografico Americano (MPAA) a anuncia cu peliculanan caminda cu cigaria ta worde huma lo haya un rating R (Restricted) limitando asina cu menornan di edad por wak e peliculanan aki sin ta acompaña pa un mayor. Esaki despues di presion di 32 estado Americano cu a exigi pa no permiti pa tin humamento den peliculanan. E regla aki awor ya ta valido si den e pelicula tin menor di edad humando. Estudionan a mustra cu menornan di edad tin 3 biaha mas gana di huma si nan mira e protagonista principal den un pelicula ta huma. Tin diferente factor cu ta motiva e hubentud pa cuminsa huma. Ademas di e presion di esnan cu ta huma (peer pressure), nan ta pensa cu huma ta haci nan mas atractivo, ta
pone nan mustra adulto y cigaria ta masha facil mes pa cumpra. E enfoque pa yuda esnan stop di huma mester ta dirigi premordialmente na preveni pa nos hubentud cuminsa huma. Ta importante pa enfoca ariba esnan di edad hoben ya cu:
- Esnan di edad hoben por worde influencia mas facil door cu nan ta mas susceptible na ideanan nobo.
- Morto y malesa normalmente no ta un consideracion impactante na un edad hoben cu ta pone cu un hoben ta cuminsa huma mas facil.
- Actuacion ta origina cu e valornan adqueri na un edad hoben y ta importante pa desaroya valornan saludable for di tempran.
- Modificacion di actuacion ta mas facil na un edad mas hoben y ta mas efectivo cu na edad mayor.
- E efectonan negativo di humamento ta mas fuerte ariba e curpa den desaroyo.

Stop di huma ta posibel. E vicio di huma ta worde hopi biaha compara cu un adiccion di droga pa motibo di e condicionamento fuerte cu e humamento ta genera na e mente sub-consciente. E averahe di cigaria cu un persona ta huma ta ongeveer 20 pa dia. E mal custumber cu e cantidad di cigaria aki ta crea ta pone cu e ta dificil y complica pa stop. Aunque dificil, e ta sigur posibel pa stop y tin hopi metodo pa stop di huma cu den practica a mustra di ta efectivo. Esakinan ta inclui “cold turkey” (di un momento pa otro sin ningun ayudo), bals, sistemanan di buki, programanan di motivacion, acupuntura, patch, hypnose y diferente remedi. Cualquier metodo pa stop di huma ta bon ya cu e cos mas importante ta pa stop!
Enfoke amplio. E impacto cu humamento tin ariba nos comunidad ta enorme y lo tuma un esfuerso comun conhunto hopi grandi pa realmente frena e habito aki. Pa por yuda esnan cu ta huma stop y pa proteha esnan cu no ta huma di e dañonan cu huma di cigaria ta haci, mester considera introduccion di leynan cu ta juda limita tur tipo di aviso pa cigaria, ta limita e acceso na cigaria pa nos hubentud y ta limita e lugarnan publico cu ta permiti pa huma. Minister di Salubridad Publico a expresa di tin atencion completo pa e situacion y a compromete di duna su apoyo na e proyecto aki. Mester tene cuenta si cu no ta solamente gobierno mester duna apoyo pa un proyecto asina ta exitoso pero tur instancia y organisacion cu tin salud general di Aruba na pecho mester traha conhuntamente pa e por logra.
Awe, diahuebs 31 di mei 2007 ta “World No Tabacco Day of “Dia Mundial Sin Tabaco” ta un bon dia pa esnan cu ta huma para un rato keto y considera stop. E ta tambe un bon dia pa esnan cu no ta huma para un rato keto y refleha ariba kico nos por haci pa yuda esnan cu ta huma cu nan vicio. Awe ta un bon dia!!

Benny Nisbet:

PPA no ta acepta cu WEB no kier experimenta cu energia alternativo

No cabe duda cu Parlamentarionan no ta haciendo nan trabao debidamente, especialmente oposicion ta dedica atencion na cierto issuenan pero no ta mishi cu algun 'issue' importante ora e momento crucial tey pa nan mishi cu nan.
Un vez mas pueblo a tuma nota di informacion di WEB cu e tarifanan pa awa y corriente lo bolbe subi na luna di juni, esta aparentemente a consecuencia di e prijs pa bari di crudo cu lo a bolbe subi na luna di mei.
PPA hibando oposicion di pafor di Parlamento a dicidi di cuestiona e hecho cu WEB a inverti 30 miyon dollar atrobe den un sistema 'convencional' mientras cu pueblo no a tende nada mas cu e inversionan riba sistemanan di uso di biento(Molina) y solo.
Pesey PPA a cuestiona e desaroyo y a pidi pa Ministro Presidente Oduber cu ta encarga y responsabel pa WEB y ELMAR duna su opinion al respecto! Te awor aki Ministro Presidente Oduber den un silencio di otro mundo, segun Benny Nisbet di PPA.
Mientras tanto directo di WEB ing. Jossy Lacle a declara enfaticamente cu WEB lo no bai experimenta cu sistemanan alternativa cu ainda no ta full proba ainda of palabranan cu e significacion aki. E palabra usa pa gerencia di WEB NV sr. ing. Jossy Lacle esta 'experimenta' ta cai duro den comunidad y den seno di PPA, pasobra pakico WEB NV sr. Jossy Lacle a acepta e tereno na 'Vader Piet" y a hiba un procedura pa yega na un cantidad di Molina cu pa motibonan nunca debidamente aclarea no a sigui. PPA no ta acepta e declaracion ni e posicion di gerente di WEB NV cu tur respet pele como gerente y profesional.
Ta un hecho cu pueblo lo no wordo yuda a consecuencia di desaroyo internacional, pesey nos mester busca solucion local y esey kiermen den nos maneho pa cu WEB y ELMAR pa baha mas hopi gasto posibel. Esaki kiermen cu gobierno di Aruba como accionista den Utilities cu ta doño di WEB y Elmar mester influencia e maneho di ambos den un forma cu esaki lo influencia e tarifanan cu pueblo mester paga pa awa y corriente.
Simpelmente e tarifanan aki ta demasiado halto pa nos pueblo y tin un impacto devastador y dramatico riba comunidad arubano.
PPA ta keda persisti cu sistema cu ta conoci cu ta produci energia alternativa mester haya espacio riba nos isla. Si esaki no por den bon cu sosten y guia di gerencia di WEB NV y ELMAR NV anto lo mester busca otro alternativa pa esaki tambe cerca gobernacion di pais Aruba. Tempo lo duna e espacio y e solucion necesario pa esaki. Palabra awor ta keda na Ministro Presidente sr. Nelson Oduber.
Kico ta posicion di gobernacion di MEP riba e maneho y declaracion di gerencia di WEB NV cual ta encera cu energia alternativa cu ta wordo mira como energia cu cual mester experimenta lo no haya atencion? Pueblo ta wardando riba un contesta riba e materia aki.
Ta notable cu oposicion ta drumi riba un materia asina importante pa pueblo arubano.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP VRIJDAG 1 JUNI 2007 OM 9.30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1. Ingekomen Stukken

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Dia pa dia tin mas polis corupto na Corsow

Polis deteni pa atraco riba Chines

WILLEMSTAD – Ayera den oranan di merdia, nos di AWEMainta a haya informacion cu autoridadnan policial a detené un agente policial di 0-Tolerancia, Magdalena, relaciona cu e atraco ku a tuma lugar siman pasá riba un Chines.
En realidad no tabata un atraco, pasobra dos supuesto polis na civil – un sigur – a acudí n'e toko y a bisa e Chines cu nan a bin controlá y a pasa linea recta bai caminda tabatin saco di placa cu reportadamente 100.000 florin.
Inmediatamente e speculacion a cuminsa cu e cos aki mester tabata un 'inside job' y sospecho a cai riba e polis Magdalena, kende a keda atras e anochi cu 0-Tolerancia a caba cu nan razianan.
Ayera mainta Magdalena mes a presenta na Warda di Polis y a keda deteni mesora.

Reportadamente tabatin un persecucion su tras den Rooi Santo, pero nos no por a haña confirmashon di esaki pasobra no tabata posibel haña contacto cu e Fiscal di Prensa ayera merdia.
Falta awor pa determina kende tabata e cómplice di Magdalena.

Rainbow Warrios International ta expresa cu

Hydrous ethanol dehydration plant na Aruba lo contribui na cambio climatico global, deforestacion y desempleo campesino na Brazil

Na maart 2007 Gobierno di Aruba, Aruba Ports Authority N.V. y Freezone Aruba N.V. ta anuncia cu despues di luna di deliberacion lo duna luz berde na un proyecto pa un "hydrous ethanol dehydration plant" na waf di Barcadera.
E planta aki lo procesa ethanol produci for di caña di sucu procedente di Brazil y produci fuel-ethanol. Motor tras di e proyecto aki ta Global Foods Holding N.V. cu director Rene Kan.
Global Foods Holding N.V. a sera un mega-deal cu Companhia Energética Santa Elisa, estableci na Sertãozinho, den estado di São Paulo pa inverti un biyon US dollar den creacion di cuatro planta pa procesa caña di sucu pa conversion den "hydrous ethanol" cual lo ser exporta pa Aruba.
E fuel-ethanol produci na Aruba ta destina pa exportacion pa mercado mericano y lo utiliza un programa especial fiscal di Caribbean Basin Initiative.
Supuestamente e planta lo contribui na reduci uso di gasolin y pues petroleo, y asina ta representa un planta di energia removable, esta un "bio-fuel" plant.
E tres producto agricola mas usa pa converti den biocombustibel (biofuel) ta maishi, coco, y caña di sucu, y pa tur tres tin plan grandi pa construi plantanan rond mundo den paisnan den desaroyo, esta pais tercermundista pa converti esaki den biocombustibel pa exportacion pa paisnan desaroya (paisnan rico).
Supuestamente esaki lo yuda reduci e impacto humano riba cambio climatico global etc. Pero e berdad ta otro.
BioFuelWatch, un organisacion estableci na Gran Bretaña y cual tin vinculacion cu mas di 300 organisacion rond mundo, entre otro Rainbow Warriors International, ta indica den su foyeto titular "The True Costs of Bio-Fuels" cu biocombustibel no ta reduci impacto humano riba cambio climatico global (Global Climate Change), y cu biocombustibel den cercano futuro lo ta e principal causa di destruccion di selva tropical mundial (tropical rainforests).
Fuera di esaki e UN Permanent Forum on Indigenous Issues a adverti cu mundialmente mas di 60 miyon hende di pueblonan indigena lo ta den peliger pa perde nan terenonan y nan porvenir economico cu expansion di area agricultural pa produccion di biocombustibel, y por ehempel na e isla indones di Borneo 5 miyon hende ta core riesgo di bira 'biofuel refugees', esta "refugiado di biocombustibel".
Segun Lester Brown, director di Earth Policy Institute na Washington "The grain required to fill a 25-gallon SUV gas tank with ethanol will feed one person for a year." Esta e cantidad di trigo (den e caso especifico di Merca maishi) necesario pa produci e ethanol pa un SUV cu un tanki di 25 galon core un aña ta equivalente na e cantidad di cuminda pa un persona pa henter un aña.
Den e caso di caña di sucu e cifra ta un tiki mas complica, pero Su Alteza Real Principe Willem-Alexander mes a declara na maart 2007 na e Reunion Anual di Inter-American Development Bank na Guatemala cu loke ta parce un paso den direccion positivo pa cumpli cu e Millennium Goals di Nacionnan Uni pa desaroyo sostenibel por ta un paso negativo den otro direccion. E tabata referi na produccion di biocombustibel y a remarca cu produccion di caña di sucu ta consumi demasiado awa dushi.
Food First Institute for Food and Development Policy, na Oakland California ta mustra riba un comunicado di prensa recien di Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST) den cual ta indica cu e produccion di ethanol for di caña di sucu lo no beneficia medio ambiente ni campesino y agricultor chikito pero contribui na degradacion di medio ambiente rural, naturaleza, aumenta polucion di aire y awa, crea problema respiratorio, concentra mas tera pa produccion agricola den cada biaha mas poco man di capitalista y inversionista stranhero, aumenta pobreza y multiplica e problemanan social cu tin caba na Brazil.
Food First ta indica cu e "Food versus Fuel Wars" a cuminza y ta comparti e opinion cu hopi organisacion den paisnan den desaroyo cu no ta aceptabel cu pa "yena tanki di un rico, stoma di un pober mester keda bashi".
Dia 8 maart 2007, Dia Internacional di Hende Muher, campesino sin tera a ocupa un mina, banco y potro propiedadnan corporativo den protesta di e bishita di Presidente Bush na Brazil.
Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST), Via Campesina, Comissão Pastoral da Terra, Grito dos Excluídos, Serviço Pastoral dos Migrantes, Rede Social de Justiça e Direitos Humanos y Via Campesina a saca un declaracion comun condenando produccion di bio-ethanol na Brazil.
Tin decenas di raport mustrando riba e destruccion ambiental, social y cambio climatico global cu produccion y utilizacion di biocombustibel manera bio-ethanol lo causa.
Rainbow Warriors International ta condena cu Free Zone Aruba N.V., Aruba Ports Authority N.V. y un Gobierno social-democrata abiertamente ta firma pa establece un planta na Aruba cu lo procesa loke BioFuelWatch ta yama "deforestation ethanol", kita pan for di boca di campesino na Brazil, contribui pa kita cuminda for di boca di pober na Brazil, contribui na destruccion ambiental na Brazil y aumenta e impacto humano riba cambio climatico global.
No ta suficiente pa pone arubiano sufri hamber na man di introduccion di BBO, awor mester castiga campesino na Brazil tambe. MEP ta un partido social-corupto cu ta baila segun cancion cu capitalista miyonario toca pa nan! Rainbow Warriors International lo denuncia e planta aki mundialmente y lo por conta cu e sosten di centenares di organisacion na Brazil y rond mundo.

Traspaso dl fondo pa 2006 pa Unoca

Ayera, 30 di mei 2007, a tuma lugar e firmamento di contract pa e traspaso di fondo di aña 2006 pa UNOCA door di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) pa un suma total di AWG
1.300.000.
UNOCA ta cumpli cu su tarea di traha ariba desaroyo cultural arubano y ta co-financia proyectonan specialmente dirigi ariba fortificacion di e identidad arubano uni. Duna mas hende oportunidad pa participa na eventonan cultural y formacion cultural. Pa por responsabilisa debidamente e uso di e fondonan ricibi na fin di aña na FDA, UNOCA ta prepara "Jaarrekeningen" cual ta wordo controla door di auditor externo.
Awe ta asina leu cu FDA a ricibi e documentonan necesario y a termina su evaluacion conforme e proceduranan y ta traspasa e fondo di aña 2006 pa UNOCA.
Firmamento a tuma lugar na Bestuurskantoor. E contract a wordo firma pa Minister di
Finanzas & Asuntonan Economico, su excelencia sr. Nilo Swaen, representante di pais
Aruba pa cu proyectonan di FDA, sr. G. Oduber, Presidente di Hunta di Directiva di
FDA y Sr. G. Thodé, miembro di Hunta di Directiva di FDA.
Esnan cu a firma den nomber di UNOCA, ta e siguiente personanan: sra. C. Koolman, presidente Hunta di Directiva di UNOCA, y sr. R. Lemminga, secretario.
Presente pa e ocasion aki tabata e directora interino di UNOCA, personal di FDA y AIB BANK N.V. y Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Induscria (DEZHI).
Cu e proyectonan mencioná ariba FDA a financia un suma total di AWG 180.9 miyon.
Aruba y Hulanda ta e unico donornan den FDA y esaki ta worde maneha pa AIB BANK
N.V. cu supervision di e Hunta di Directiva.



Inversionistanan Arubiano ta demostra confiansa den Aruba

Diarazon mainta Minister Presidente Nelson Oduber a ricibi bishita di dos inversionista Arubiano, esta sres. Toon Rojer y Willem Croes.Meta di nan bishita ta pa participa na Prome Minister Oduber nan plan pa cu e proyecto Rosim Development.
E proyecto aki cu lo costa 33 miyon dollar ta ensera renobacion di e hotel existente Coconut Inn di 40 kamber y alabez construccion di 160 kamber adicional. Cu esaki nan lo converti e Hotel Coconut Inn den uno di 3 strea.E renobacion y construccion lo cuminsa e aña aki y lo termina na final di 2008.
N'e ocasion aki Minister Presidente a mustra su satisfaccion di e hecho cu nos propio inversionistanan Arubiano ta kere den e producto turistico y cu nan ta demostra nan confiansa den e desaroyo economico sumamente positivo cu nos pais ta pasando aden na e momento aki.



DEPORTE

Aruba tabata presente na Campeonato Mundial cu su mihor Taekwondistanan





Aruba Taekwondo Association (ARTBO) tin e obligación pa ta presente na un Campeonato Mundial di World Taekwondo Federation (WTF) pa asina mantene su derechonan como miembro. Ningun miembro por ta ausente durante 2 Campeonato Mundial consecutivamente, asina e por wordo sanciona.Mirando cu ARTBO no tabata presente n'e Campeonato Mundial junioren di aña 2006, mester a haci tur esfuerzo pa ta presente e aña aki cu minimal 2 atleta (masculino y femenino). Esaki ta reglamentonan den e Constitucion di WTF, cu cada miembro mester cumpli cu nan, y Aruba no ta un excepción.

Dia 12 di mei ultimo ARTBO a biaha pa Beijing, China via Amsterdam cu un delegación di 3 atleta, cada uno **"e mihor"** den nan respectivo categoría. Conhuntamente cu e 3 atletanan a biaha Master Herrich Lo-A-Njoe como nan coach. Master Chaco Cornelio y sra. Mary Hsing, respectivamente Presidente y Secretaria General di ARTBO a atende e Asamblea General di WTF. Master Chuong Pham, Tournament Director di PATU cu tambe a haci e biahe pa China, a wordo añadi n'e delegacion di ARTBO. Dia 16 di mei Master Herrich conhuntamente cu Master Choung a atende e Tecnical Meeting y e sorteo, unda cu a registra 116 pais pa competi n'e Campeonato Mundial aki. Dia 17 di mei pa 2'or di merdia Master Chaco Cornelio y sra. Mary S. Hsing a atende e Asamblea General di WTF, unda cu esaki a termina rond di 6'or p.m. Den oranan di anochi e ceremonia di apertura p'e campeonato a tuma lugar den Changping Gymnasium cu un show di Taekwondo espectacular y un taste pa loke t'e próximo Weganan Olímpico a wordo sinti pa un ora largo. E campeonato mes a dura 5 dia largo y tur dia a inicia pa 9'or a.m. y a termina alrededor di 9'or p.m. cu combate simultáneamente den 5 ring. N'e campeonato aki un total di 865 atleta, dividi den 507 masculino y 358 femenino di 116 pais a competi den 8 diferente categoría cada uno. Manera menciona anteriormente, Aruba tabata presente cu 3 atleta, cada uno **"e mihor"** den nan respectivo categoría.

E promer dia di campeonato, esta dia 18 di mei, Aruba a competi cu 2 atleta. Den categoría di menos 51 kilo femenino a competi Monica Pimentel. Un total di 59 atleta a registra den e categoría aki. Monica tabata match no. 10 riba ring. El a topa un atleta di China. E score a termina 5-1 na fabor di China. Un gymnasio cu ta carga por lo menos 6 mil persona a apoya e atleta di China. Resultado final di e categoría aki ta: Medaya di Oro: Korea – Jung Jin Hee; Medaya di Silver: Chinese Taipei – Tseng Yi-Hsuan y Medaya di Brons: Cuba – Yaimara Ferrer y Spaña – Andrea Rica. Den categoría di menos 47 kilo femenino a competi Chieh Chen Tang. Un total di 49 atleta a competi den e categoría aki. Chieh Chen tabata match no. 14 riba ring C contra Tunesia. E prome rond di 2 minuut a termina 1-1 y e segundo rond a termina 2-2 pa cada atleta.

Durante e 3° rond e score tabata 3-3 cu miras pa termina asina y bai den overtime pa Sudden Death, pero den e ultimo seconde e atleta di Tunesia a score un punto mas pa termina e combate 4-3.

Resultado final di e categoría aki ta: Medaya di Oro: China – Wu Jing Yu; Medaya di Silver: Thailand – Yaowapa Boorapolchai y Medaya di Brons: Chinese Taipei – Yang Shu-Chun y USA – Charlotte Graig. E ultimo atleta di Aruba, Moises Fernandez a competi den categoría di menos 62 kilo riba e di 4 dia di campeonato, esta dia 21 di mei 2007. Un total di 73 atleta a registra den e categoría aki y Moises tabata match no. 26 riba ring D. contra e ganador di Costa Rica y Quatar. Aki Moises Fernandez a wordo venci contra e atleta di Quatar 12-4. Resultado final di e categoría aki ta: Medaya di Oro: Croatia - Filip Grgic; Medaya di Silver: Thailand – Nacha Punthong y Medaya di Brons : Hulanda – Rafik Zohri y Brazil – Marcel Ferreira. Como país Aruba a keda na puesto no. 99 di un total di 110 den e team masculino, mientras na puesto 65 di e 88 paisnan den e team femenino. Lamentablemente 3 otro atleta cu tambe a prepara p'e campeonato aki, esta Willy Willems, Stuart Smit y Emile Barry no a forma parti di e selección na ultimo momento, pa motibo cu Willy Willems ta den examen final na scol, Stuart Smit riba recomendación di nos medico cu tin un lesion na su pia y ta den tratamiento. Den prome instancia e atleta masculino cu mester a bai representa Aruba n'e campeonato aki ta Emile Barry. Emile Barry mes a tuma e decisión personalmente pa no participa n'e campeonato aki, mirando su otro compromisonan. Loke Aruba a gana ta "EXPERENCIA", cu den futuro lo yuda nos atletanan pa bai mas dilanti. Aruba Taekwondo Association ta gradici na prome lugar e atletanan, e mayornan, directiva completo y entrenadornan cu a duna nan contribución n'e atletanan cu a prepara nan intensivamente, p'asina representa Aruba dignamente. Sigui asina, ARTBO ta orguyoso di boso.



DEPORTE













Deporte

Eaglet Bowling Club Aruba ta anuncia nan torneo pa juni

"war on oil"

Eaglet bowling club aruba, e.b.c.a. ta anuncia nan sigiente torneo cual ta e acostumbrado torneo den juni y e biaha aki ta carga number di " torneo menor y mayor war on oil" cu fecha nan juni 3, 10, 16, 23 y 24 2007.

Orario lo ta 1.30pm y lo tin 1 tanda so y si surpasa nos lo habri un tanda mas pero pa cuminsa 10.30 y esaki pa categoria a solamente. Inscripcion lo sera 1 di juni 2007. Damas den a + b lo ricibi 12 punto handicap y den c tur damas lo ricibi 8 punto di handicap: lo tin 3 categoria a (edad 6 pa 10 anja), b (edad 11 pa 14 anja), c (edad 15 pa 17 anja). E tema "war on oil" pa e anja aki ta pa e 5 sistema di zetamento cu pba ta usa. Pa e.b.c.a. ta net un chance pa organisa un torneo di 5 fecha cu 5 diferente sistema di zetamento, e team cu ta existi di 1 menor y 1 mayor na unda e adulto por guia e menor y den algun caso e menor por guia e adulto tambe, pa nan por sinja otro con pa hunga ariba diferente zetamento di cancha. Un discripcion lo ta diponibel na cada cancha durante e torneo. E guerra aki den luna di juni, na unda cada dia e batalla lo ta diferente pa e hungadornan y den cada batalla bo mester sa ken ta bo enemigo y den e caso aki nan ta: cheetah – chameleon – scorpion - shark y viper esaki ta e cinco nomber cu tin di e diferente zetamento di cancha. Tur e wega nan aki ta conta pa ranking di nos miembronan activo y despues di e torneo aki nos lo por tin contesta sigur di cada categoria. * categoria "a" si abigail dammers lo keda domina e puesto numero 1 den damas y si elias halabi ta continua na promer lugar of cu elton tromp kende despues di ultimo torneo a subi drasticamente lo surpase.

* categoria "b" si kamilah dammers lo gana atrobe den damas y den caballeros si ithel maduro cu a gana torneo di dia di mama of jonathan oudshoorn cu a gana torneo di hymno y bandera lo ripiti nan triunfo;

* categoria "c" shary albertus kende ta dicidi pa termina anja na top lo mantene su puesto den damas y den caballeros alwin leysner tin un ventaja comodo na promer lugar mester tene cuenta cu nigel maduro ganador 1 lugar individual torneo dia di mama a subi te na tercer lugar cu 36 punto di diferencia cu segundo lugar siegfried torres.

* categoria "d" damas ni caballeros e top 3 hungadornan no por falta pa participa den e torneo aki.

Top 3 damas ta 1. Tammy albertus, erny henrich y glenda dirksz ta separa for di otro pa solamente 29 punto.

Den caballeros ta romaldo thiel, harold webb, ursel arends, michael bareno y anthony tjin kon fat ta separa di otro pa 34 punto. Por inscribi pa bira miembro di e.b.c.a. promer cu e torneo inicia pa asina tambe por conta pa nos ranking di anja. Invitacion ta bai pa pasa y inscripi tempran na counter di eagle bowling palace of via nos web site www.eagletaruba.com. Masha danki pa boso atencion y sperando ariba boso presencia pa cubri nos torneo pa asina sigi juda engrandece nos deporte di bowling.

Malta Balashi baseball team" a bautisa nan uniform nobo

Diasabra 26 di mei 2007, e Pre-Rookies Baseball team " Malta Balashi " a bautisa nan uniform nobo. Esaki a tuma lugar riba e veld di Savaneta " Undesa". E dia aki tabatin dos cos pa celebra. Cu no solamente nan a hunga pa prome biaha den nan uniform nobo, pero tambe nan a gana pa via di un " knock out " for di e team contrincante. Y nan a gana cu e score 16 – 1. E tabata increible pa wak e muchanan chiquito aki entre 5 y 6 aña estrena asina riba veld. Manera bo por mira riba e potretnan nan a keda hopi contento cu nan uniformnan nobo di Malta Balashi cu nan a hanja di nan sponsor Tropical Bottling Company. Tropical Bottling company kier duna ful e team un pabien. E team ta consisti di Chee Fay Cheong, Nathan Irausquin, Wilson Mavarez, Canray Rasmijn, Norangelo Jacobus, Jorgell Diaz, Daveny Lynch, Hector Fabian, Chaquille Danker, Ilaysha Gordon, Johnmier Falconie, Joshue Figaroa, Brendon St. Jago, Tyrese Valdez Tejada, Ian Kyle Bremo, Gaedon Mar Wong, Randon Berry.



No ta bay leeuw ta keda eynan

Hernan Crespo lo keda den Inter Milan e proximo temporada

Eatacante argentino Hernan Crespo lo sigui den Inter, a informa diaranson su representante Fernando Hidalgo despues di un reunion cu e directiva di e club italiano.

E agente a señala cu Crespo lo hunga den calidad di prestamo e proximo temporada, manera a caba di hasi e temporada aki, cu e posibilidad di firma pa otro dos campeonato si Inter yega na un acuerdo cu Chelsea, propietario di su pase.

"Nos a yega na un acuerdo cu Inter pa un aña mas y dos di contract", Hidalgo a splica, ken a agrega cu ta hopi contento pa ta loke tabata desea.

E argentino a señala den varios ocasion cu no tin deseo di regresa pa Chelsea, unda tin contract vigente, pero pesey tabata tin cu negocia directamente cu e directiva di e club londines.

Pa su contract nobo por gana un 2,7 miyon di dollar anual, menos di mitad di loke e club londines ta percibi, segun Gazzetta dello Sport.

E atacante di 31 aña a delanta ya diadomingo cu 99% ta keda den Inter. Crespo a obtene aña pasa e ciudadana italiano, despues di a declara: "finalmente mi ta italiano, aunke un poco mi ta sinti semper italiano".

E hungador a logra esaki debi na su matrimonio den 2005 cu Alessia Rosi, di 23 aña cu cual tin dos yiu muher.



Obliga na falta

Comite di Competicion a sanciona Ronaldinho cu un wega di Liga

Comite di Competicion a dicidi, despues di un reunion ordinario di dialuna, sanciona cu un wega e futbolista brasileño di Barcelona, Ronaldinho Gaucho pa scop cu a duna e hungador di Getafe David Belenguer den e pasado wega di Liga.

Di e manera aki, Comite ta desestima e alegacion di e team di Barcelona, cu ta desea anula e kaarchi di Ronaldinho na considera e accion di e delantero un acto di agresion, pa loke ta perde e proximo wega di Barcelona contra di Espanyol.

Sin embargo, e presidente di e Comite di Competicion, Alfredo Florez, a indica cu a sirbi como ley pa reduci e sancion cu a defensa di e team madrileño a comete varios foul cu anterioridad na e agresion di Ronaldinho.

Ademas, e Comite a sanciona un wega e entrenador di Betis, Luis Fernandez, pa su declaracion contra di e arbitro cu a dirigi e wega entre su team y Celta de Vigo, pa cual e tecnico no por sinta riba banki e proximo wega. Asina mes, Florez a anuncia cu e Comite lo no trata t'e cu finalisa e temporada e tema di e colegiadonan, cu dos siman pasa a nenga inclui e acto na rason pa cual a duna kaarchi na e hungador den represalia pa e rearbitrahe di algun di su decision. "Esey ta keda den suspenso paso ta complica. Tin cu studia detenidamente, paso e decision ta perturba e dos wega cu ta resta", Florez a splica.





Tin miedo di un rechaso

Roberto Donadoni a expresa su temor cu Alessandro Nesta renuncia

Roberto Donadoni, seleccionador italiano di futbol, a expresa su temor cu e defensor Alessandro Nesta renuncia di e team nacional.

"Mi ta spera y desea cu Nesta ta un ausencia momentaneo. Al menos, purba ta optimista ya cu ta mustra un decision definitivo", Donadoni a bisa.

Nesta, cu despues di su recuperacion di un lesion di lomba tabata un di e piesanan fundamental cu a hiba Milan na e reciente conquista di Champions League, a mustra un par di siman atras su intencion di no bolbe na e seleccion pa cuestion fisico. Y pesey no ta figura den e actual convocatorio.

E presunto "ayo"di Nesta na e seleccion, ta uni na e polemica surgi un par di luna atras pa e negativo tambe, ta mustra momentaneo di e romanista Francesco Totti, ken igualmente tin problema fisico. "Cada un ta liber di eligi loke ta considera oportuno. Mi no ta interpreta esaki como un rechaso na e seleccion campeon di mundo, sino como un valoracion di propio estado di forma. Esun cu bin mester ta bon, pero asina mes yega convenci y motiva. Pesey, mi ta kere cu un intervencion federativo lo ta inusabel", e tecnico a opina.

Segun Donadoni, bay of no bay na e seleccion ta eleccion cu mester tuma e hungador.

"Mi a papia cu Totti y Nesta, mi ta acepta e hustificacion cu nan a dunami. Mi a realisa loke tabata husto hasi, despues tur tin un limite. Pa mi parti, no tin problema alguno", el a señala. "Mi ta sigui pa mi caminda, pensando den cual ta akinan y ta felis di ta. Pa ami como hungador e camiseta nacional tabata un ambicion mas grandi cu tabata tin, keda afo tabata dolor", Donadoni a bisa.



Horoscopo

Aries: Bo ta yen di ideanan nobo y cla pa asumi retonan nobo. Bo entusiasmo visbel y contagioso.

Tauro: Algun di bo ambicionnan mas largamente desea por wordo logra, ta bale la pena celebra esakinan cu estilo.

Geminis: Ta ora pa haci limpi, bari y laga tareanan innecesario los. Suavisa e cosnan y lo bo wak mas claramente.

Cancer: Figuranan di autoridad ta presionabo pa bo ta mas productivo y esaki ta poco realista, pero bo mester planea mihor!

Leo: Bo experiencia profesional pasa ta cai net bon awe, bo por analiza e situacion y realiza e recomendacionnan aki.

Virgo: Equilibrio profesional y personal ta duro, bo tin e tentacion di laga responsabilidadnan un banda, pero pa poco tempo.

Libra: Lidia cu plannan a largo plazo y problemanan ademas di gana placa ta bo prioridadnan awe.

Scorpio: Pa hopi laf cu e parse, bo mester sensibiliza bo mes awe, observa e costonan y consecuencianan di loke bo ta haci.

Sagitario: Bo por wak atras y lamenta loke bo a perde, pero si bo wak dilanti, tin un horizonte nobo cu ta wardabo.

Capricornio: No tin otro escapatoria sino solamente asumi cu bo ta den mal momento den bo finanzasnan. Cosnan mihor tin riesgonan inherente.

Acuario: Bo por logra cierto ayudo practico di un hende cu bo conoce. No purba haci tur cos riba bo cuenta.

Piscis: Concentracion ta esencial, si bo kier progresa no perde den detayenan sin importancia.

Toyota Car Club Organisation lo tene un bowling tournament pa su miembronan

Diasabra awor 2 Juni 2007 Toyota Car Club Aruba lo tene un bowling tournament pa tur su miembronan esta miembronan di Corolla Club, Tercel Club, Yaris Club y Hilux Club. E tournament ta cuminsa pa 7 or di anochi y lo ta te 10 or di anochi. Invitacion ta bai pa tur fanatico y miembronan di Toyota Car Club Organisation pa ta presente diasabra awor na nos bowling tournament pa pasa pret y baha un poco stress.

Playoff di ABBA ta ranca sali diabierna awor

Eweganan di play off semi final ta cuminsando e siman aki riba diabiernes. Despues cu tur e teamnan a participa durante e temporada regular awor a jega e momento pa e emocionnan di baseball cuminsa prevalence cu hugadanan spectacular, batasonan duro y grandi, double playnan, lagamento di hende den tereno, y hopi mas. E teamnan cu a clasifica ta: den categoria Rookies A, e campeonnan di aña pasa Caprisun cu lo tin di defende e titulo contra e muchanan di Malta Balashi, cu ta dunando bon resultado ultimamente, Ganando premionan durante e resien All Star Game. Den Categoria Rookies AA tin e piratanan di Gatorade cu tambe ta campeonnan di aña pasa cu lo mester defende nan titulo. Ta sigi e tremendo equipo di Bright Bakery-Giants cu tin tur ingrediente pa duna bataya formal. E bario di Noord ta worde representa pa e equipo di CBN IMPEX, un equipo cu a sa di crece den e ultimo vueltanan di e campeonato den tremendo forma. Playa Pabow tambe tey cu e equipo di Sonaly Taz Express Braves cu ta duna bataya formal. Den liñanan grandi mester remarka cu e nivel entre tur e teamnan den Rookies AA ta basta halto y bon balansa, lo por tin sorpresanan durante e dos simannan benidero. Den Categoria Infantil A e tremendo equipo di Banco di Caribe-Piratas campeonnan di aña pasa mester defende e titulo, un bon team den tur aspecto. CBN Impex ta representa e bario di Noord, un team di durante henter e campeonato a duna bunita presentacion di baseball riba tereno, bon pitcher, bon bateo y mas. Na di tres lugar a keda ITR Remax di Playa Pabow tambe un bon equipo cu talentonan joven cu prospectonan grandi. Na di cuater lugar a clasifica e muchanan di Benjamin Security cu a bataya fuertemente biniendo di un racha perdedor y den final a clasifica ganando e ultimo partidonan, Nos ta desea tur team hopi exito durante e Play Off nan aki, e invitacion tan a e pueblo arubano pa jega na veld pa apoya nos peloteronan, pasobra ta hopi great pa e muchanan aki pa hunga baseball cu un publico grandi, esei ta un estimulo pa nan. E prome wega lo ta entre Gatorade-Piratas y Taz Express-Braves diabiernes Juni 1 pa 17.00 hrs / 5 or na Caribe Ballpark, despues ta sigi CBN IMPEX contra Bright Bakery-Giants pa 18.30 / 6.30 pm tambe na Caribe Ballpark. Diasabra Juni 2 mainta pa 10.30 lo ta Caprisun-Giants contra Malta Balashi-SBO na Ripoldo Ballpark. Aruba bo ta invita.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
4187-6276-5245

DIARIO
8176-6363-2260

Zodiac
8680 Libra

SUPER 4
9721

BIG 4
4426

LOTTO PA DEPORTE
06-09-22-32-33
L: A
J: 02

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Beke
Pariba di Brug: Dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Macuarima Indians di St. Cruz a paga luz di Saliña Braves di Bonaire

Ambiente tabata formidabel y sigur Royal Power Softball Organisation a marca historia cu nan manera di orgaiza y tambe con nan a presenta den e torneo aki. Diabierna anochi cu un veld di Kudawecha lata lata di fanatico pa presencia e partido entre Boston USA vs Tanke Leendert Giants unda cu fanaticada a basha bin veld pa mira kiko e equipo di Boston tin aden. Boston USA Los Recios a gana di Tanki Leendert Giants cu score di 11-7 den un bunita partido. Angel Gonzalez ta bira pitcher ganador mientras cu Efraim "Fenchie" Leon ta bay cas cu e derota. Los Recios 11 careda, 13 hit, 2 error y Tanki Leendert 7 careda, 8 hit y ta comete 4 error. Mihor bateadornan pa Boston USA Los Recios tabata Genaro Castro 4-3, Juan Polanco, Franklin Pimentel, Cesarin" Con mucho swing" Carmona tur di 4-2. Pa Tanki Leendert Franklin Danies y Francis Kelly 3-2, Richard Krosendijk 2-1. Franklin Danies tabata tin un batazo di cuater skina. Den un otro wega e muchanan di Sta Cruz Macuarima Indians ta paga luz di e muchanan di Nello di Bonaire Saliña Braves ganando cu score di 11-7. Macuarima Indians 12 hit, 3 error mientras cu Saliña Braves a score 7 careda tras di 11 hit y 4 error. Pa Macuarima a destaca Robertino"Tuto" Koolman, Edgard Flanegin di 3-2, Lucio Geerman a bay di 4-2. Pa Saliña Braves Ray Marin , Rishi Marin, Richinelle Abrahams, C.Thomas tur a bay di 3-2. Pa Macuarima Indians Inchomar Flanegin a conecta batazo di cuater skina y pa Saliña Braves nan refuerzo di Aruba Jonathan Tromp tambe a conecta uno den causa perdi.

Ta su debilidad nobo

Juventus ta core tras di Marcello Lippi pa bira nan tecnico



Juventus di Turin, despues di keda sin e tecnico frances Didier Deschamps, no a sconde ya su interes pa su ex entrenador Marcello Lippi, ken su lugar ta desea sigui en paro mientras ta resolve e caso di su yiu, cu mester ta huzga pa fraude deportivo na juni. E conquista matematica di e buelta na Prome Division italiano, logra un par di dia pasa, leeuw di trece alegria y serenidad a trece un notable animacion den e seno di Juventus, incluso ya a consagra campeon. Sin embargo, a constata cu e relacion Juventus-Deschamps no tabata di mihor y tabata supone cu tabata tin hopi hilo afo caba, cla pa kibra. Y cu e tecnico frances, un ex hungador di e club di bon imagen pa e publico, no tabata pa e actual dirigente e entrenador den cual tabata confia un proyecto hopi largo. Ya desde hopi siman tabata tin un parti un amplio desacuerdo riba e strategia di refuerso pa e proximo temporada, pendiente ademas di sa kiko lo pasa cu hungadornan manera keeper Gianluigi Buffon, e centrocampista italo-argentino Mauro Camoranesi y e delantero frances David Trezeguet. E tres tin contract na vigor, pero su caso ta bon distinto: Camoranesi y Trezeguet tabata obliga na sigui den e club e pasado verano, despues di a mustra ambos su deseo di bay un biaha confirma e descenso di e club na e Segundo Division pa fraude deportivo. Buffon a dicidi keda pa yuda e club den lucha pa e ascenso, pero no a sconde na ora di apunta cu su continuidad ta depende di e campaña di refuerso y di e obhetivo di entidad.

A oblig'e di sigui mehora

Rafael Nadal a papia riba e ritmo di wega di Federer

Rafael Nadal ta sigui hiba e mesun potret den su acreditacion cu den 2004, e aña cu no por a hunga pa un lesion, y ta sigui pensa e mesun cos riba Roger Federer, un rival riba cual e spaño a afirma cu ta un di e hungadornan cu ta hasi subi e wega, "paso ta aumenta e ilusion". Den un encuentro cu prensa, ya den e segundo round di Roland Garros, Nadal a expresa cu e figura actual number uno di mundo ta algo cu ta motiva. "Loke ta hasi mehora ta e ilusion di ta mihor tenista, y tin Federer na contribui den tur e weganan. Ora ta wak hunga Federer ta aumenta e ilusion pa hasi y ta mihor tenista", el a bisa.



Nadal a comenta den e ultimo cinco siman cu apenas tabata tin descanso, e mas importante ta mantene e concentracion. "Esey ta e mas complica di dia pa dia, mantene rutina, sa cu tin cu pasa un bala mas cu e contrario. Tur esey ta hasi cu bo ta cansa. Mi tabata tin suerte cu a gana dos wega hopi dificil e aña aki manera Davydenko y Hewitt, y esey a reforsa ami mes", el a comenta.

E escolta di e suizo den e ranking mundial tin claro cu ainda no a yega su limite y kier hasi cu un buraco den e historia. "Mi ta purba prepara e mihor posibel, luchando na 100% y ora termina mi carrera lo tin tempo di pensa di mi a hasi bon of no. Aunke ta mustra cu a hiba hopi tempo akinan ta ami hopi hoben ainda, na punto di cumpli 21 aña, y t'e ainda mi tin cosnan di hasi", el a bisa.

"Mi a mehora bastante cos, strategia, golpi, e forma di score punto y wega, mi ta mas agresivo cu otro añanan, ta varia e wega", Nadal a bisa, ken a añadi cu a cambia hopi poco cos den cuanto su rutina cu otro añanan. "Solamente cu mi a hunga na Hamburgo", el a añadi.

Esun di Manacor a afirma cu tabata firma awo mes un di e cuarto final cu su paisano Carlos Moya, pero ainda ta keda pa yega na e instancia. Hopi menos di papia di Federer, di ken a bolbe mustra su admiracion y su empeño na mehora, preparando incluso cu hungadornan zurdo. "Aña pasa tabata preparando mi consenshi y mi tabata cerca di gana. Mi no ta pensa pa nada den Federer, ya nos lo wak ora yega pero ainda ta leeuw".



Presente y futuro Merengue

Mijatovic a habri porta pa Adriano y ta kere cu Capello lo sigui proximo temporada

Predrag Mijatovic, director deportivo di Real Madrid, a laga entreve un cierto interesa di su club pa e delantero brasileño Adriano (Inter), el a señala cu no ta rindi den e compra di Kaka y a expresa su creencia cu e tecnico Fabio Capello lo sigui e proximo temporada. "Kaka ta un gran campeon, un hungador fantastico. Un manera Kaka ta interesa tur e gran clubnan y Real Madrid no ta un excepcion. Pero e ta inusabel papia, pues ta negoshi dificil y awo ta felis den Milan. Nos, no obstante, nos no ta rindi, nos lo wak kiko ta pasa den futuro", Mijatovic a bisa.

Mijatovic a confesa tin un soño warda pa e proximo temporada di compra, aunke a añadi cu no ta desea bisa.

Pero riba Adriano, cual hopi medionan di informacion italiano a indica: "Tin un bon impresion di dje, e ta un gran hungador. Mi conoce bon ya cu nos tabata hunto den Fiorentina. Tin un potencial increibel y mi ta stima esaki hopi".

"Por score gol desde cualkier posicion y ora ta bon ta dificil di marca pa cualkier. Pa papia di e mercado tin tempo den futuro. Awo nos kier gana e campeonato di Liga y nos intencion ta no distrai", Mijatovic a bisa.

E director deportivo di Real Madrid a reconoce cu e delantero italiano Antonio Cassano kier bolbe pa Italia: "Nos sa cu ta desea bolbe na su campeonato y nos lo wak si ta posibel esey. Sinceramente, ainda nos no a afronta e caso aki. Awo nos kier conclui di mihor manera e temporada".

Na wordo indica si Cassano, bolbe Italia, por ta caso di regeneracion manera Ronaldo, el a comenta: "Ronaldo ta un gran delantero y den e segundo parti di temporada como milanista a hasi'e hopi bon. Siete gol no ta poco y ta merece nos felicitacion pa su rendimento".





Asociadonan di Tierra del Sol a disfruta di solo

Asociadonan di Tierra del Sol a disfruta di un tremendo dia den solo na de Palm island, treciendo nan paña di lama, reclutando nan miembronan di famia y subiendo e ferry rumbo pa e isla.
E muchanan a disfruta di e parke di awa spectacular mientras cu e adultonan a disfruta di e sentimento di comunidad, dolce far niente, riba e bunita playanan, hunto cu nan miho amigonan. E dia di famia di Tierra del Sol ta un tradicion. E di 7 evento anual a inclui entretenimento bibo di un DJ, touwtjestrekken y weganan di domino, como tambe un sin fin di bebida y coi come. El a worde orquestra na un manera profesional pa e departamento di recursonan humano di Aruba su #1 comunidad planea, Tierra del Sol, Resort, Spa & Country Club.











Juliana School awor tambe tin su Builders Club

Kiwanis Club of Palm Beach, cu ta encarga cu Builders Club Juliana School a duna informacion n'e studiantenan y asina a logra crea interes pa nan bira miembro.
No menos cu 26 miembro como tambe un Directiva Ehecutivo a keda instala.
Tur esaki a tuma lugar durante un dinner ameno na Texas de Brazil diahuebs ultimo.
Presidente di Builders Club Juliana School, Helen Silva hunto cu su Board of Directors ta wordo conseha di guia dor di respectivamente FK Lino Quant, FK Paul Croes y FK Giovanni Bermudez como Club Advisors.
Meta di Kiwanis Builders Club Juliana School ta pa sirbi comunidad cu un enfoke special riba muchanan.
Diadomingo ultimo caba Builders Club tabatin un fundraising na Sun Plaza riba invitacion di Drive Motors. Kiwanis Palm Beach ta desea Builders Club tur exito y ta spera cu mañan nan ta lidernan exitoso den nos comunidad.











Bautiso di cd "Robert Thiel y su piano"

Diabierna ultimo den Grand Victoria Restaurant situa na Palmbeach a batisa e cd di Robert Thiel, titula "Robert Thiel y su Piano".
Tabata un anochi di bon ambiente caminda tur esnan presente a pasa un rato agradabel bailando riba e dushi ritmo di Robert Thiel y su Piano.
Sigur tabata un repertorio cu a cai na agrado di tur e bailadonan cu tabata contento di por a disfruta di e musica presenta.
Padrino di bautiso tabata Minister di cultura, y e madrina tabata Marisol Rodriguez- Pena.

E cd mes ta titula "Robert Thiel y su Piano" volumen 2 cual ta e cd mas recien caminda tin variacion di musica folklorico di Aruba entre otro walz, mazurka dansa y bolero.
Un cd pa tur gusto cu musicanan bon presenta.
Prome copia oficial a worde entrega na Minister kenda na su turno a haci un apelacion na tur esnan presente y Aruba completo pa coopera cu Robert Thiel y su Piano cumprando un cd of yama na cel: 963-5299 y contribui cu nos dushi folkor y nos artistanan local.
Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta felicita y gradici sr Robert Thiel pa e confiansa y hopi exito cu e produccion nobo.

Comandante Mootry serca Minister President Oduber



Diaranson mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e Comandante di Marinierskazerne, esta Luitenant-kolonel J.R. Mac Mootry.Meta di e bishita ta pa estrecha e comunicacion entre Gobierno di Aruba y Marinierskazerne y e cooperacion riba tereno di defensa, esta entre Arumil y e contingente di mariniers riba e isla. Alavez e bishita aki ta den preparacion pa e bishita proximo di Minister di Defensa Hulandes, esta Minister Eimert van Middelkoop na Aruba. Na e ocasion aki sr. Oduber a haci entrega di e boeki 'Nos Potret' na Comandante Mootry.

Director di Globovisión ta dispuesto "pa muri cu boots bisti"

E director di e cadena venezolana Globovisión, Alberto Ravell, a bisa cu a ta dispuesto "a morir con las botas puestas" prome cu e cambia su linea editorial pa complace e gobierno di presidente Hugo Chávez.

"Nos no tin miedo, nos ta sigui aki, y si e medida ta ciere temporal of definitivo, aki nos ta warde", Ravell a bisa den un declaracion na Canal RCN di television priva, cu sede na Bogotá, Colombia.
E director di Globovisión a aludi na e decision di gobierno di Chavez di denuncia su cadena na fiscalia pa e supuesto delito di instigacion.
E Ehecutivo na Caracas tambe a pidi e mesun instancia pa investiga a cadena CNN di Merca.
Segun Ravell, "Chavez ta nervioso, pasobra e ciere di Radio Caracas Television no a salié bon. E director di Globovision a destaca cu 80 por ciento di venezolano a rechaza e no-renovacion di e concesion di RCTV, un decision cu tampoco a worde acepta pa comunidad internacional, y a observa cu "e programacion cu a sali na e cnala nobo a laga hopo di desea".
"E ta un programacion tristo, di añanan cincuenta, parce television cubana", e'la bisa despues..
Ravell a defende cu lo que nan ta haci nan su cadena priva ta di "informar lo que ta sosediendo na Venezuela, y si Presidente (Chávez) pensa cu pasobra e'la cera Radio Caracas Televisión e ta bai intimida nos y nos lo cambia nos linea editorial, e ta equivoca".
"Comunidad internacional tin su wowonan riba e presidente di Republica, y ta absurdo cu e ta acusa nos di magnicidio pa motivo di un imagen cu a sali de paso cu un cancion di Rubén Blades cu no tin ningun trascendencia", Ravell a bisa.
A trata di un video cu imagen di e atentado di 1981 contra Papa Juan Pablo II y e sonido di un cancion di e panameño Blades, cu ta bisa pa "tin fe, esaki no ta caba aki".
Ravell a bisa e canal bogotano cu "claro nos por sali di aire", pero e'la puntra su mes cu ki cara e por bisa su trahadornan, cliente, televidente y comunidad internacional cu "pa miedo nos ta bai cambia e linea editorial".



Orador invita na ocasion di celebracion di 4 aña di RED

Senadora Mary King a impresiona tur presente

Hopi t'esnan cu ta sigui pensamento y filosofia di partido RED, kendenan a acudi n'e celebracion di 4 aña di partido diamars anochi na Talk of the Town. Un partido, cu te awe un asiento di Parlamento, pero cu lo mester bai tene cuenta cu RED, mirando cu aceptacion den comunidad.

P'e anochi aki, partido RED a invita como orador principal, e Senadora independiente na Trinidad & Tobago, sra. Mary King, kende ta un persona masha critico y sigur un luchador contra tur loke ta hole corupcion. Pues mesun cos cu Rudy Lampe ta haci na Aruba.

Pesei tambe, su presentacion a hala atencion di tur presente. Mas ainda cu e ta coordinador di "Transparency International" di su pais cu t'e organisacion anti-corupcion di mas prestigioso na mundo y actualmente ta coordina Global Organization of Parlamentarians against Corruption (GOPAC) p'e area di Caribe. Manera ta conoci, Rudy Lampe ta unico Parlamentario Arubiano, miembro di dicho organisacion. Durante e anochi aki Senadora Mary King a keda presenta tambe na nos Director Victor (Toko) Winklaar, unda hunto cu Rudy Lampe a papia di varios topico, unda e Senador a ilustra e importancia den combatimento di corupcion, ta medionan di prensa.Esaki ta su prome biahe na Aruba, pero manera el a bisa, sigur lo no t'e ultimo. Nos lo bai tende mucho mas cu Senadora Mary King, kende a bira un aliado tambe di Rudy Lampe, pa yuda combati corupcion.







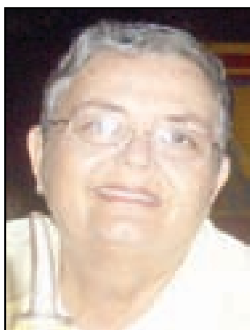
Huurcommissie y Bureau Huur-en Consumentenbescherming (BHC)
ta manda hopi forza pa nos colega Gerlinda Maduro-Vrolijk cu fayecimento di su ruman homber.

Isidoro Theodulo "Esy" Vrolijk.

Huurcommissie y Bureau Huur-en Consumentenbescherming (BHC) ta
extende su sincero condolencia y alavez ta desea forsa na famianan den e dianan dificil aki.
Cu Esy Vrolijk sosega na paz.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan
attencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di:



Sra. Anisia Joan "Greta" Maduro – de Cuba

Gradicimento special ta bai pa zusternan y personal di Wilhelmina Kanker
Fonds, dokternan, tur verpleger y verpleegster nan di Klasse na Dr. Horacio
Oduber Hospital, Dr. Rivera, Dr. nan de Cuba y Dr. Wassenaar, Dr. Britte Croes.
Un danki di curason na tur esnan cu a duna sosten di un of otro manera,
alavez Pastor Hercules cu a hasi un bunita misa pa nos defunto stima. Boso
presencia y attencion tabata un gran sosten y Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres (3) Santo
Sacrificio di Misa:
Diahuebs 31 di Mei 2007
Diabierna 1 di Juni 2007
Diasabra 2 di Juni 2007
Na Misa Sagrado Curason na **Savaneta pa 7'or di anochi.** Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan, mayornan, rumanan y demas famia.

Documentonan confidencial di La Reina den bari di sushi

E Gabinete di La Reina a tira informacion confidencial di Reina Beatrix y e famia Real den bari di sushi manera ta nada. Esaki a worde descubri pa colaboradornan di e programa di television hulendes 'Nova'. E reportahe aki por a worde mira na Aruba diamars anochi na canal 11 di BVN.
Den un container pafo di e porta di Gabinete di La Reina, a haya documentonan confidencial manera anotacion, tarheta di identificacion, agenda, y numbernan di telefon. Den e anotacionnan tin entre otro informacion di bishitanan di estado cu e Reina lo haci di awor pa 2010. Esaki lo kier meen cu en todo caso e Reina lo keda den funcion sigur pa tres aña mas. Di awor pa 2010 e Reina tin 10 viahe oficial planea, segun 'Nova'.
E programa 'Nova' no a trece nada den publicidad, pero unicamente e kier a mustra cu tin un buraco den seguridad. E material cu nan a haya den e bari di sushi a worde entrega na Servicio di Informacion di Reino (Rijksvoorlichtingsdienst - RVD). RVD a bisa cu "no ta bon cu algo asina por pasa. E Gabinete a tuma medida pa algo similar no ripiti".
Gabinete di La Reina ta e coneccion entre e hefe di estado y e ministernan, e ta un sorto di camara di post. Via e Gabinete e post di ciudadania tambe ta drenta. E cartanan ta worde manda na e ministernan concerni y den casonan hopi special, pa e Reina mes.
E Gabinete ta resorta bao di Minister Presidente. Desde 1 di september 2006, mr. P. Schellekens ta director di Gabinete di La Reina.
Confdencialidad tin prioridad halto na e Gabinete. Nan pagina web mes ta bisa: "Pa cada colaborador di Gabinete di La Reina tin exigencianan halto di confianza personal y integridad. Pa motibo di e sorto di trabao y contactonan, tur funcion ta funcionnan di confianza. Pesey AIVD ta haci un investigacion di seguridad prome di tuma un colaborador na trabao"
Leatitia Griffith di VVD, a bisa reporteronan di Nova den e programa di diamars, cu ayera e lo a haci pregunta na Minister Presidente Balkenende encuanto e sucedido. E ta teme cu seguridad di miembronan di cas real lo a worde poni na peliger.
Prome Minister Balkenende a bisa cu 'esaki no mester a pasa asina'. E'la enfatisa cu medidanan a worde tuma pa algo asina no ripiti mas. E no a reacciona riba un pregunta di prensa si e sucedido lo tin cinsequencia personal pa un of mas colaborador di e Gabinete.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento / in liefdevolle herinnering



"Piet" Jacobs

Echtgenoot van Sofia
Geboren: 31 Juli 1935 te Roosedaal (Ned.)
Overleden: 20 Mei 2007 te Aruba

Waarom moest jij zo onverwacht van ons heengaan?
Jij die altijd voor ons en iederen klaar stond.
Waarom moeten wij jou missen?
Mijn man, onze (stief) vader, opa en vriend die zo genoot van het leven.
Piet, wij en iederen die jou tijdens je leven hebben liefgehad, zullen je nooit vergeten, en hebben er vertrouwen in dat wij straks in het eewige leven herenigd zullen worden voor altijd.

Un danki sincero pa tur esnan cu a comparti cu nos tristeza.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y concuelo pa nos.
Na nomber di su esposa Sofia, su yiunan, nietonan y demas famia.

Polis mester a intermedia den problema entre hobennan

Dialuna polisnan ta atende un señora kende ta denuncia algun hoben a kita tas di su yiu, pero e hobennan na nan turno ta acusa e yiu di e señora di miembro di Santa Cruz Warriors y cu a menaza di hinca un di nan.

E informe di polis ta bisa cu dialuna pa 9.30 e señora E.W. (Aruba) 52 aña, ta bai Warda di Polis na San Nicolas y ta denuncia un par di mucha cu lo a kita tas di su yiu homber D.M di 16 aña, ora cu e tabata sinta na parada di bus.

Segun e mama ta conta e agentenan policial, su yiu tabata envolvi den un pelea na Filomena College. Y e por a compronde cu dos mucha homber di EPB, un tal Nigel y Juny, a bai scol y a bringa cu su yiu y a bai cu su tas. Esaki a causa cu e hoben no por bai scol.

Polisnan a bai na e scol y a binta topa cu tanto Juni como Nigel cu tabata na scol.

E ta bisa polisnan cu e mucha homber D.M. ta pertenece na un gang Santa Cruz Warriors, y ta e hoben ei a laga sa cu e ta bai e concierto di Don Omar pa hinke mata.

Pesei nan a bai scol pa confronta cu otro. Juni ta bisa polisnan cu e no a bai cu e tas, pero ta un tal J. a pasa man cu esaki.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Want dit is de wil van mijn Vader,
dat een ieder die de Zoon aanschouwt
en geloof in hem oefent,
eeuwig leven mogen hebben,
en ik zal hem op de laatste dag opwekken.
Johannes 6:40

Na een korte en moedige strijd is van ons heengegaan onze innig geliefde moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder:



Jamieli Chehin – Mansour
16 oktober 1922 – 28 mei 2007
Beter bekend als Lien of Oma
Weduwe van George E. Chehin

Namens haar kinderen:
Carmelita en Lorenzo Geerman – Chehin
Ingrid en Luisito Tromp – Chehin
George Chehin
Astrid en Benidicto (Dito) Ridderstaat – Chehin

Kleinkinderen:
Giovanni en Jochabelle Tromp – Kerpens
Beniamino en Miriam Tromp – Baiz en kinderen
Jamilie en Marc Rader – Geerman
Ricardo Ridderstaat
Ryan Ridderstaat

Achterkleinkinderen:
John Nathan Luis Tromp
Yzayr Timothy Tromp

Broer en zuster:
L. Mansour en familie in Nederland
M. Ngu Chin – Tjon en familie in Suriname

Overige familieleden, vrienden en kennissen:
Mansour, Chehin, Geerman, Tromp, Ridderstaat, Kerpens, Baiz, Leysner, de Vries, Chundro, Bendter, Gonzalves Jardin de Ponte, Mezas, de Landes, Coffie, Kappel

Op Donderdag, 31 Mei 2007 in de R.K. kerk te Savaneta tussen 2 – 4 uur n.m. is er gelegenheid om afscheid te nemen, waarna de uitvaartdienst plaatsvindt.

De crematie zal plaatsvinden op Curacao op Zaterdag, 02 Juni 2007

Gelegenheid tot condoleren op Woensdag, 30 Mei 2007 van 7 – 9 uur n.m. bij Ad Patres Funeral Home in San Nicolaas.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

" Dune Señor, e descanso eterno
y pa bo infinita misericordia, haci cu
brilja den su alma e luz eterno di Bo
Gloria pa Hesu Cristonos Señor. Amen.

Cu hopi dolor y tristeza nos ta participa fayecimento di:



Alfa Bianey Rengifo Carvali
***18 April 1969 +26 Mei 2007**

Na nomber di su dos (2)Yiunan: Alfmishaell Thijsen y enamorado Johan Croes
Abimaela Thijsen

Mama: Alfa Rosa Carvali de Rengifo na Colombia
Tata: Livan Rengifo Rengifo na Curacao

Rumannan: Marisol Rengifo y yiunan na Curacao
Stanley Rengifo na Colombia
Leila Rengifo na Curacao
Malien Rengifo na Curacao
JeanPierre Rengifo

Primo na Aruba: Juan Carlos
Tata di su yiunan: Michael Thijsen y esposa y yiu
Cecilia Angela y Daniel Ridderstaat
Tony y Cecar y Wensley Thijsen
Emma Crawford, Esposo y yiunan na Las Vegas
Tanta- y Omonan na Colombia, primo y primanan amigo y conocirnan
rumannan di Iglesia Emmanuel y otro Iglesianan cu e tabata bishita y demas famia
Thijsen, Angela, Caravali, Rengifo, Lujan, Watty, Croes, Refunjol, Webb.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diasabra 2 di Juni 2007 pa 3:30 di atardi na Ad Patres funeral home
na San Nicolas y despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na Ad Patres funeral home na San Nicolas
Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente apprecia.
Lo tin un box disponible na Misa pa e gesto bunita aki.
Adress pa condolecia: Savaneta 331
di: 7'or pa 9'or

Celebrando nan 20 aña di existencia

Quota International of Aruba a haci donacion di 20 mil florin na YMCA



Quota International of Aruba ta un organización di hende muher profesional, dedica na mehora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, especialmente esnan cu problema di oido y habla y hende muher y muchanan den dificultad.

Dia 29 di mei ultimo e organización ta recorda 20 aña di existencia. Durante e 20 aña aki miembronan di e organización a traha incansablemente pa logra nan metanan. E organización a crece di 21 miembro na aña 1997 pa awor 63 miembro. Anualmente e organización ta recauda fondo pa duna esnan den mas necesidad na Aruba. Ta calcula cu a wordo duna bek na comunidad mas di 1 miyon florin.

Quota International of Aruba a celebra e 20 aña di existencia na Aruba en grande. Den un ambiente ameno na Surfside Marina miembronan a topa pa celebra. Maestro di ceremonia e anochi aki, sra. drs. Evelyn Wever-Croes, a introduci e diferente oradornan.

Prome Presidente di Quota na Aruba, sra. Gladys Henriquez a hiba palabra y a splica con e club a wordo organisa y kico tur e logronan tabata den curso di e añanan. Siguientemente sra. Enid Croes-Marugg, President Internacional a felicita e club di Aruba cu e logronan aki. Finalmente Presidente actual di e club di Aruba a hiba palabra, felicitando tur e miembronan. Dos persona cu ta miembro desde 1987, sra. Audrey Croes-Lacle y sra. Gladys Henriquez, a wordo honra n'e ocasión especial aki.

Culminacion di e anochi tabata e donacion di Afl. 20.000 na YMCA Dakota como contribución n'e construccion di e edificio nobo. E miembronan a scoge e proyecto specifico aki mirando e bon trabou cu YMCA ta haciendo den comunidad di Aruba especialmente cu nos hobennan.

Quota International of Aruba t'e prome club di servicio cu un aporte asina grandi n'e proyecto aki. Pabien na Quota International of Aruba, y hopi aña mas di bida.





